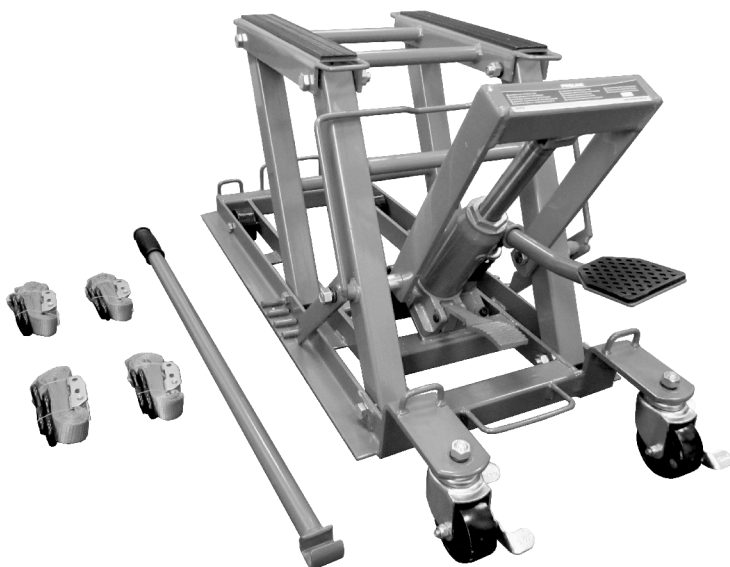
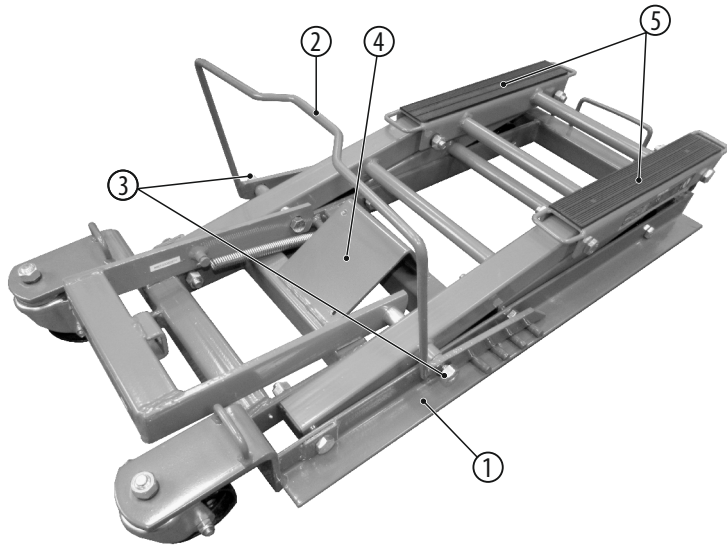
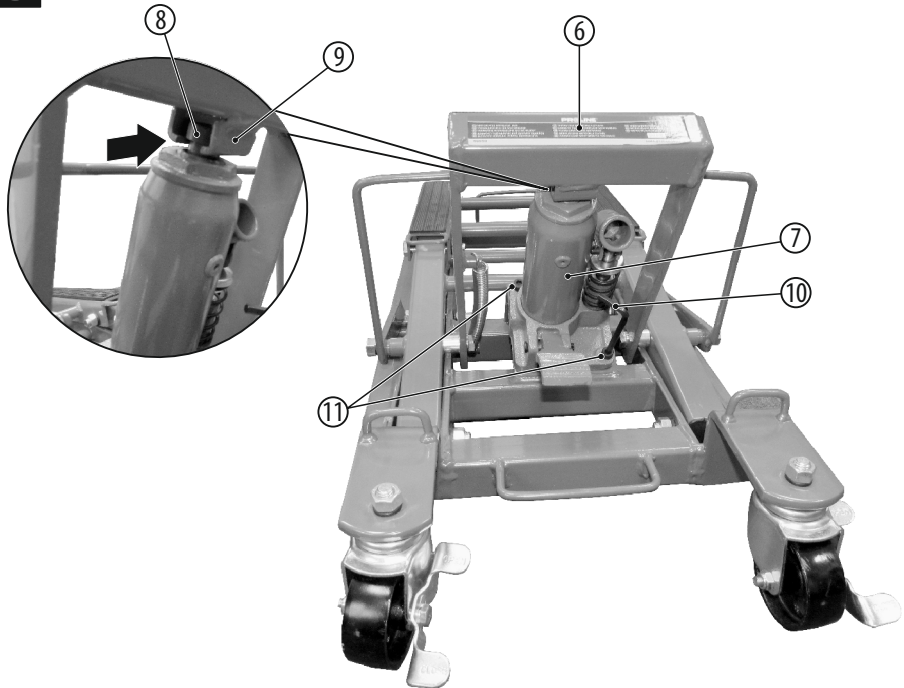


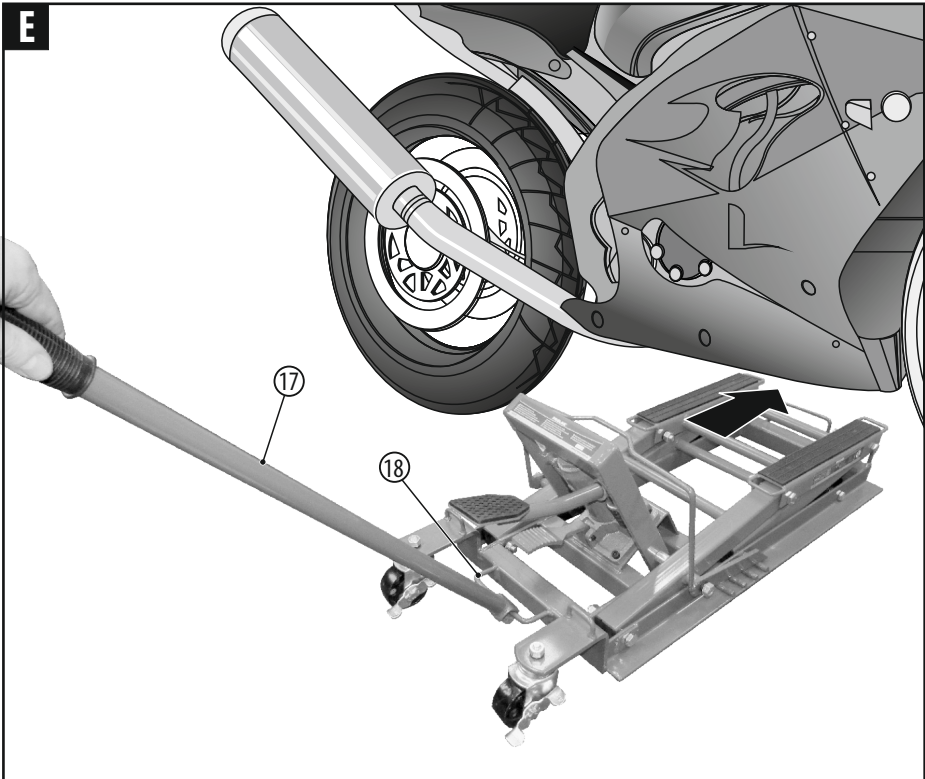
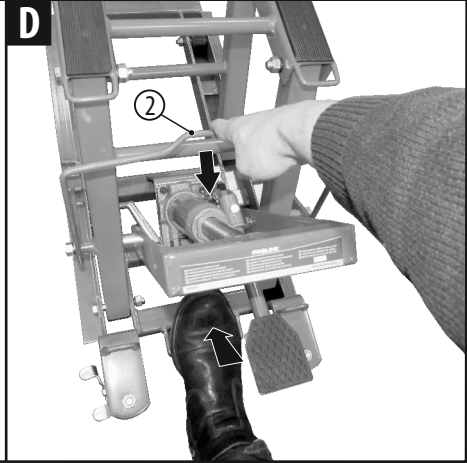
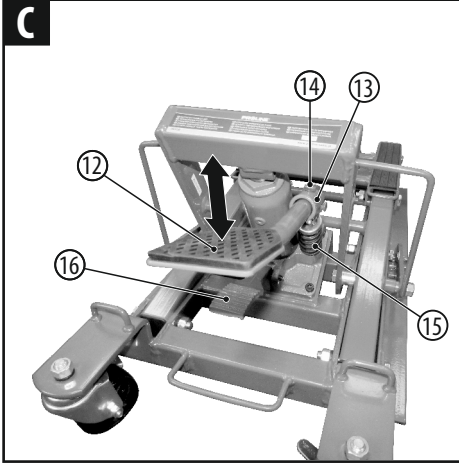
PROLINE®

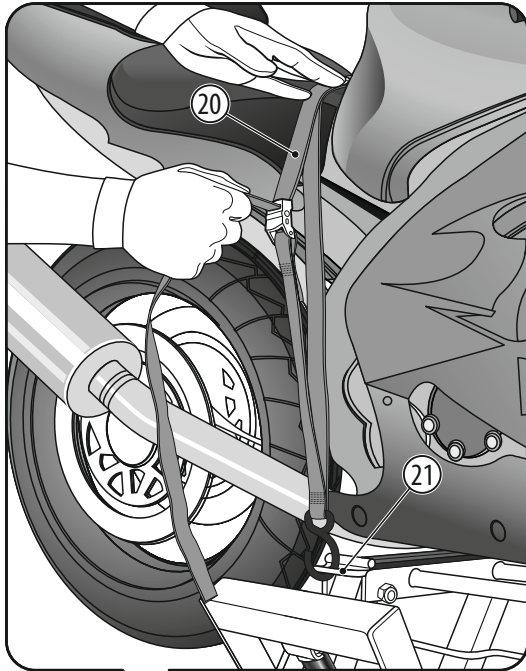
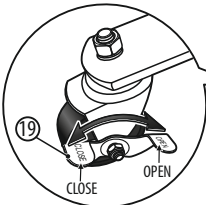
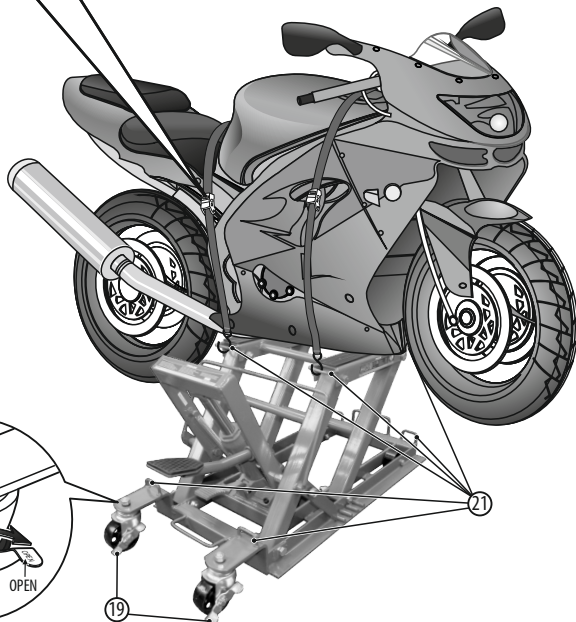
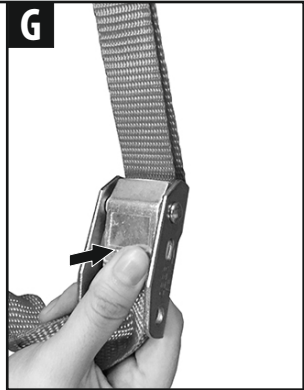


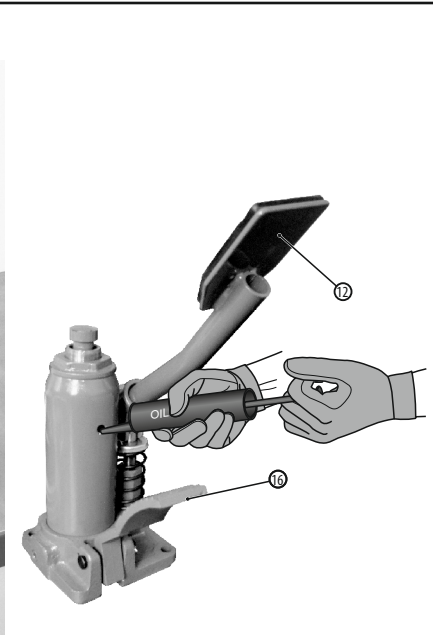
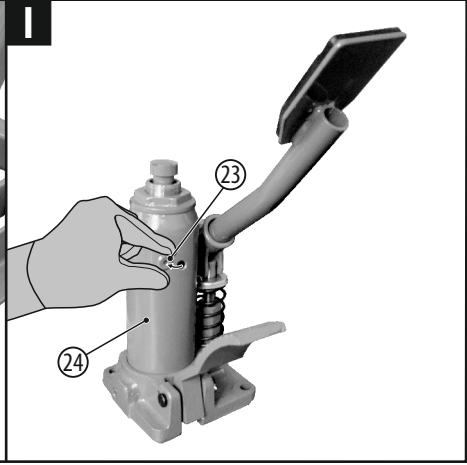
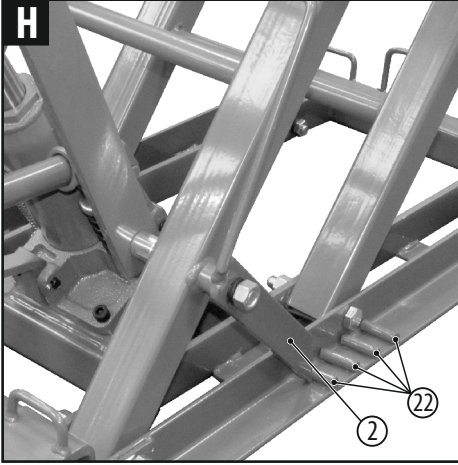
46950

PL	INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PODNOŚNIKA MOTOCYKLOWEGO.....	6
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДОМКРАТА ДЛЯ МОТОЦИКЛОВ.....	10
RO	INSTRUCȚIA DE UTILIZARE A CRICULUI PENTRU MOTOCICLETE	14
LT	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA HIDRAULINIS MOTOCIKLO KELTUVAS.....	18
LV	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA MOTOCIKLU PACĒLĀJS	22
CS	NÁVOD K POUŽITÍ ZVEDÁKU PRO MOTOCYKL	26
HU	HIDRAULIKUS MOTORKERÉKPÁR EMELŐ HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK	30
UK	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ГІДРАВЛІЧНОГО ПІДЬОМНИКА ДЛЯ МОТОЦИКЛІВ.....	34

A**B**



F**G**



OSTRZEŻENIE:

Przed rozpoczęciem użytkowania podnośnika motocyklowego hydraulicznego należy dokładnie zapoznać się z jego instrukcją użytkowania. Nieprawidłowe użytkowanie podnośnika może grozić bardzo poważnym niebezpieczeństwem dla użytkownika (może się stać przyczyną uszkodzenia ciała) i/ lub jego otoczenia. Instrukcję należy zachować celem przypomnienia zasad bezpieczeństwa użytkowania i obsługi w późniejszym etapie użytkowania, transportu itp. Nie wolno wprowadzać żadnych modyfikacji technicznych podnośnika ze względu na zagrożenie utraty jego parametrów technicznych i cech bezpieczeństwa.

KOMPLETACJA:

- | | |
|---|---------------------------------|
| • Podnośnik motocyklowy hydrauliczny - 1szt | • Uchwyt do przesuwania - 1szt |
| • Rama z platformą podnoszącą - 1szt | • Dźwignia blokująca - 1szt |
| • Klucz imbusowy 6 mm - 1szt | • Pedał - 1szt |
| • Śruby imbusowe M8 x 33 - 2 szt | • Pasy mocujące - 4szt |
| • Śruba sześciokątna M8 x 25 - 1szt | • Instrukcja użytkowania - 1szt |
| | • Karta gwarancyjna - 1szt |

NUMERACJA ELEMENTÓW:

Numeracja elementów podnośnika odnosi się do rysunków podnośnika przedstawionych na stronach 2-5 instrukcji użytkowania:

- | | | | |
|--------------------------------------|--------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| 1. Rama z kółkami | 7. Siłownik hydrauliczny | 13. Tuleja pedału | 19. Blokada kół |
| 2. Dźwignia blokująca | 8. Siodelko tłoka | 14. Śruba sześciokątna | 20. Pasy mocujące |
| 3. Nakrętki mocujące | 9. Gniazdo prowadnicy | 15. Sprężyna powrotna | 21. Punkty mocujące dla pasów |
| 4. Podstawa siłownika hydraulicznego | 10. Klucz imbusowy | 16. Pedał zwalnający | 22. Stopnie oporowe |
| 5. Platforma podnosząca | 11. Śruby imbusowe | 17. Uchwyt do przesuwania | 23. Korek wlewu oleju |
| 6. Prowadnica | 12. Pedał pompujący | 18. Uchwyt transportowy | 24. Zbiornik oleju |

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA:

- Podnośnik może być używany tylko przez osoby pełnoletnie, które zapoznały się z jego instrukcją użytkowania. W pobliżu pracującego podnośnika nie powinny przebywać osoby postronne.
- Należy być uważnym, kontrolować działania i kierować się zdrowym rozsądkiem podczas użytkowania podnośnika. Nie wolno korzystać z podnośnika w stanie przemęczenia, pod wpływem leków, alkoholu lub innych środków odurzających. Chwila nieuwagi podczas użytkowania podnośnika może stanowić poważne zagrożenie dla zdrowia jego użytkownika.
- Należy pracować w przestronnym i dobrze oświetlonym miejscu.
- Należy stosować środki ochrony osobistej (rękawice ochronne do ochrony dłoni przed olejem, okulary ochronne do ochrony oczu przed kurzem).
- Podnośnik należy używać w sposób wykluczający dostęp dzieci i zwierząt.
- Operator podnośnika powinien w czasie pracy pozostawać w pozycji stabilnej przodem do podnośnika i motocykla tak, aby móc cały czas obserwować zachowanie motocykla i podnośnika w czasie podnoszenia. W przypadku zauważenia jakichkolwiek nieprawidłowości, przechylenia podnośnika, przesunięcia podnośnika, opuszczenia platformy (5) podnośnika itp. powinien natychmiast opuścić motocykl, sprawdzić podnośnik, ustawienie motocykla, płaskość podłoża, zabezpieczenie motocykla przed toczeniem, itp. tak, aby wszystkie wymogi podane w instrukcji zostały spełnione. Dopiero wtedy można przystąpić do ponownego podnoszenia motocykla.
- Podnośnik jest przeznaczony tylko do podnoszenia motocykla, a więc powinien być używany jedynie w tym celu. Podnośnika nie wolno używać do podnoszenia samochodów.
- Nie wolno używać podnośnika motocyklowego do podnoszenia osób.
- Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić stan techniczny podnośnika. Należy sprawdzić czy podnośnik nie jest w żaden sposób uszkodzony/ pęknięty. W przypadku gdy jakokolwiek część podnośnika jest uszkodzona lub pęknięta podnośnika nie wolno używać, gdyż może to spowodować utratę parametrów technicznych podnośnika i stanowić zagrożenie dla jego użytkownika.
- Nie wolno przekraczać dopuszczalnej nośności podnośnika podanej w parametrach technicznych.
- Podnośnik został zaprojektowany do podnoszenia na twardej, równej i poziomej nawierzchni. Należy się więc upewnić, że nawierzchnia może wytrzymać nacisk od obciążonego podnośnika. Zlekceważenie tej uwagi grozi przebicciem, zapadnięciem i/ lub wygięciem podłoża. Można rozłożyć nacisk na większą powierzchnię przez zastosowanie odpowiednich klocków drewnianych. Używanie podnośnika na podłożu o innej charakterystyce może przyczynić się do jego przewrócenia, niekontrolowanego opadnięcia podnoszonego motocykla i zagrożenia dla zdrowia lub życia osób pracujących przy motocykle oraz do zredukowania udźwigu podnośnika.
- Każdorazowe użycie podnośnika wymaga stosowania załączonych pasów (20) do zamocowania motocykla. Przed podnoszeniem motocykla należy upewnić się, że pasy mocujące zostały dokładnie zaciągnięte.
- W każdym położeniu podnośnika należy zabezpieczać położenie platformy dźwignią blokującą (2) oraz blokować kółka jezdne blokadą kół (19).

14. Zabrania się przemieszczania podnośnika z ładunkiem.
15. Nie wolno pozostawiać podniesionego motocykla bez nadzoru.
16. W razie stwierdzenia dysfunkcji podnośnika, należy skorzystać ze wskazówek zawartych w tabeli „Potencjalne problemy i ich rozwiązanie”. Jeżeli okaże się to bezskuteczne, należy zwrócić go do uprawnionego punktu serwisowego (adres podany jest w karcie gwarancyjnej). Uszkodzonego podnośnika zabrania się używać ani samemu naprawiać. Nie przewiduje się więc wymiany jakichkolwiek części podnośnika przez jego użytkownika (z wyjątkiem ewentualnego uzupełnienia oleju hydraulicznego).
17. Podnośnika nie wolno kłaść na jego boku lub do góry kółkami. Zarówno podczas jego użytkowania, przechowywania, jak i podczas transportu podnośnik powinien zawsze spoczywać poziomo na swoich czterech kółkach.

DANE TECHNICZNE:

Numer katalogowy podnośnika	Udźwig maksymalny podnośnika	Najniższe położenie platformy (5)	Skok platformy (5)	Najwyższe położenie platformy (5)	Ciężar podnośnika
46950	400 kg	140 mm	280 mm	420 mm	34,2 kg

Poziom ciśnienia akustycznego na stanowiskach pracy nie przekracza 70 dB(A).

UŻYTKOWANIE:

■ Montaż podnośnika (patrz: rys. A-C, str. 2):

- Za pomocą dostarczonych nakrętek mocujących (3) przykręcić dźwignię blokującą (2) do ramy (1).
- Podnieść prowadnicę (6) i wsunąć siodełko tłoka (8) w gniazdo prowadnicy (9).
- Dopasować podnośnik do podstawy (4).
- Za pomocą klucza imbusowego (10) przykręcić podnośnik do podstawy dostarczonymi śrubami imbusowymi (11).
- Włożyć pedał pompujący (12) w tuleję (13) i zamocować śrubą sześciokątną (14).

■ Przygotowanie podnośnika:

Przed pierwszym użytkowaniem podnośnika należy najpierw wcisnąć pedał zwalnający (16). Następnie należy wykonać pedałem pompującym (12) 4-5 pełnych, pionowych ruchów pompowania (patrz: rys. C, str. 3) (przy pompowaniu pedał samoczynnie powraca do położenia wyjściowego pod wpływem działania sprężyny powrotnej (15)). Po całkowitym podniesieniu platformy (5), przechylić dźwignię blokującą (2) tak, aby wsporniki nie opierały się o stopnie oporowe i znowu wcisnąć pedał zwalnający (16) aby obniżyć platformę z powrotem. W ten sposób zostanie zapewnione prawidłowe rozprowadzenie oleju hydraulicznego.

■ Podnoszenie motocykla:

- Znaleźć dla podnośnika odpowiednie stanowisko pracy. Podnośnik powinien spoczywać stabilnie, nieruchomo na swoich czterech kółkach na twardej, poziomej, suchej, nie śliskiej powierzchni, z dala od dzieci i zwierząt. (Dla transportowania podnośnika służy uchwyt do przesuwania (17), który należy zaczepiać za jeden z uchwytów transportowych (18) (patrz: rys. E str. 3)).
- Wprowadzić platformę podnoszącą (5) pod motocykl i podnieść ją, pompując pedałem (12), aby dotknęła sanek ramy motocykla w stopniu zapewniającym stabilną pozycję motocykla.
- Zablokować kółka jezdne blokadą kół (19) (patrz: rys. F str. 4). W położeniu «CLOSE» (tłum. - zamknięte) kółko jest zablokowane, w położeniu «OPEN» (tłum. - otwarte) kółko jest odblokowane.
- Zabezpieczyć motocykl załączonymi pasami mocującymi (20) przymocowując go do platformy podnoszącej w punktach (21) (patrz: rys. F str. 4).

UWAGA: Nie wolno mocować pasów mocujących zaczepiając za uchwyty transportowe (18).

Aby wyregulować długość pasów, naciśnij klamrę zgodnie z rysunkiem G.

- Podnieść podnośnik na żądaną wysokość i upewnić się, że wsporniki dźwigni blokującej (2) są wpuszczone w stopnie oporowe (22) (patrz: rys. H str. 5).



UWAGA! Brak zaczepienia wsporników dźwigni blokującej (2) o stopnie oporowe może spowodować poważne obrażenia lub śmierć i uszkodzenie podnośnika. Przed każdym użyciem sprawdź, czy końcówki wsporników pasują do stopni oporowych po obu stronach ramy (1).

■ Opuszczanie motocykla:

Kiedy chcemy już opuścić podniesiony motocykl należy odblokować dźwignię blokującą (2) wciskając parę razy pedał pompujący (12) i jednocześnie przechylić dźwignię blokującą (2) tak, aby wsporniki nie opierały się o stopnie oporowe (patrz: rys. E str. 3). Następnie wcisnąć pedał zwalnający (16) aby obniżyć platformę (5).



UWAGA!

W czasie podnoszenia i opuszczania należy zachować dużą ostrożność. Wskazana pomoc drugiej osoby.

Zabrania się przyjmowania pozycji leżącej pod oraz obok podnośnika.

■ Postępowanie w razie awarii:

W przypadku niekontrolowanego opadnięcia w dół platformy podnoszącej (5) podnośnika, należy zrezygnować z dalszego używania podnośnika i oddać go do punktu serwisowego w celu naprawy.

PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA:

Podczas przechowywania podnośnika platforma (5) powinna być w pełni opuszczona. Podnośnik powinien spoczywać na swoich czterech kółkach w pozycji zablokowanej. Zapewni to dłuższą żywotność układu hydraulicznego i zmniejszy możliwość zapowietrzenia. Ponadto zabezpiecza to przed ewentualną korozją. Podnośnik należy zawsze chować w bezpiecznym, czystym, suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci i zwierząt. Należy regularnie sprawdzać czystość i czytelność oznakowań znajdujących się na podnośniku. W przypadku braku lub słabej czytelności oznakowań nie wolno używać podnośnika.

■ Czyszczenie:

Podnośnik powinien być utrzymany w dobrym stanie, a więc wymaga regularnego czyszczenia. Zabrudzenia olejowe zaleca się zmywać za pomocą ciepłej wody z detergentem. Podnośnik można przetrzeć suchą szmatką lub suchym pędzlem, aby wysuszyć jego powierzchnię. Do czyszczenia podnośnika nie wolno stosować środków żrących lub rozpuszczalników.

■ Odpowietrzanie i napełnianie podnośnika olejem hydraulicznym

Z upływem czasu w układzie hydraulicznym może zgromadzić się powietrze, zmniejszając skuteczność działania podnośnika. Powinno się wtedy odpowietrzyć układ hydrauliczny podnośnika. Aby to zrobić, należy odkręcić śruby imbusowe (11) i wyjąć siłownik hydrauliczny (7) z gniazda prowadnicy. Umieść siłownik na stole i ustabilizować go w pozycji pionowej przy pomocy ścisku stolarskiego (zdjęcie „J” strona 5). Wcisnąć pedał zwalniający (16) w dół i naciskając ręką na siedleko tłoka (8), ustawić siłownik w najniższym położeniu. Przy pomocy płaskiego wkrętaka wyjąć gumowy korek wlewu oleju (23), następnie nacisnąć jedną ręką i trzymać wciśnięty pedał zwalniający (16). Jednocześnie należy szybko dziesięciokrotnie nacisnąć pedał pompujący (12). Spowoduje to usunięcie całego powietrza z systemu. Kontynuuj pompowanie, aż przestaną pojawiać się pęcherzyki powietrza. W razie potrzeby uzupełnij olej do poziomu dolnej krawędzi otworu wlewu oleju. Zastosuj wysokiej jakości olej hydrauliczny (SAE 10). Powtórz procedurę w razie potrzeby.

Wciśnij na miejsce korek wlewu oleju (23).

Przetestuj podnośnik. Naciskaj pedał pompujący (12) kilka razy i przetestuj pedał zwalniający (16), aby upewnić się, że działa prawidłowo; jeśli nie, powtórz powyższy proces. Jeśli siłownik nadal działa nieprawidłowo, należy zwrócić produkt do producenta w celu wykonania naprawy.

Naprawy gwarancyjne i pogwarancyjne swoich produktów wykonuje Serwis PROFIX, co gwarantuje najwyższą jakość napraw oraz stosowanie oryginalnych części zamiennych.



UWAGA! W środku podnośnika olej może znajdować się pod ciśnieniem szczątkowym. Przy wyjmowaniu korka wlewu oleju należy zachować ostrożność i chronić oczy przy pomocy okularów ochronnych.

■ Wymiana oleju:

Aby przedłużyć prawidłowe funkcjonowanie podnośnika zalecana jest również wymiana oleju, przynajmniej raz w roku. W tym celu należy zdjąć siłownik hydrauliczny (7) z podstawy (4) i ustawić obok niego odpowiedni pojemnik. Następnie wyjąć korek wlewu oleju (23) i pochylić siłownik nad pojemnikiem tak, aby stary, zużyty olej całkowicie wylał się przez otwór z podnośnika do pojemnika. Następnie napełnij podnośnik nowym olejem hydraulicznym klasy SAE 10, do dolnej krawędzi otworu wlewu oleju.

UWAGA! Należy upewnić się, że olej wlewany do podnośnika nie jest zanieczyszczony. Należy zawsze stosować wyłącznie czysty olej hydrauliczny klasy SAE 10.

Należy następnie odpowietrzyć układ hydrauliczny podnośnika, kierując się opisem odpowietrzania, i zatkać zbiornik oleju korkiem wlewu oleju.

TRANSPORT:

Podnośnik należy transportować w poziomej pozycji w jakiej normalnie pracuje. Nie wolno podnośnika ustawić pionowo, pod kątem lub do góry kółkami. Pozycję poziomą należy zachować również przy czynnościach ładowania i rozładowywania podnośnika. Podnośnik powinien być zawsze transportowany w twardym, sztywnym opakowaniu tekturowym, drewnianym lub innym.

OCHRONA ŚRODOWISKA:

UWAGA: Nie wolno używać podnośnika, jeżeli wycieka z niego olej. Podnośnik zawiera olej hydrauliczny, którego przedostanie się do środowiska może wywołać negatywny wpływ na glebę i wody powierzchniowe. Zużyty olej należy przekazać uprawnionym podmiotom w celu jego recyklingu. Ewentualne wycieki oleju należy zneutralizować poprzez wysypanie w miejscu wycieku sorbentu pochłaniającego olej lub wytarcie oleju czystym np. tkaniną. Odpady w postaci zanieczyszczonego sorbentu lub czyszcza, powstałe po neutralizacji wycieku, należy przekazać uprawnionym podmiotom zajmującym się zagospodarowaniem odpadów niebezpiecznych.

PRODUCENT:

PROFIX Sp. z o.o.
ul. Marywilska 34,
03-228 Warszawa, POLSKA

Niniejsze urządzenie jest zgodne z normami krajowymi i europejskimi, oraz z wytycznymi bezpieczeństwa.

Wszelkie naprawy muszą być przeprowadzane przez wykwalifikowany personel, używając oryginalnych części zamiennych.

POTENCJALNE PROBLEMY I ICH ROZWIĄZANIE:

POWÓD PROBLEMU: ROZWIĄZANIE PROBLEMU	Za mało oleju w zbiorniku oleju (24): uzupełnić poziom oleju.	Za dużo oleju w zbiorniku oleju (24): usunąć nadmiar oleju i sprawdzić szczelność korka wlewu oleju (23).	Zapowietrzenie podnośnika: odpowietrzyć układ hydrauliczny podnośnika.	Zablokowane wsporniki dźwigni blokującej (2) podnośnika: odblokować dźwignię blokującą.
PROBLEM				
Podnośnik nie podnosi motocykla.	X		X	
Platforma podnosząca (5) podnośnika opada (nie trzyma podniesionego motocykla).				
Podnośnik nie podnosi motocykla do maksymalnej wysokości podnoszenia podnośnika.	X		X	
Platforma podnosząca (5) podnośnika nie opada do minimalnej wysokości.			X	X
Olej wycieka spod korka wlewu oleju (23).		X		



Polityka firmy PROFIX jest polityką stałego udoskonalania swoich produktów i dlatego firma rezerwuje sobie prawo zmiany specyfikacji wyrobu bez uprzedniego zawiadomienia. Obrazki, podane w instrukcji obsługi, są przykładowe i mogą się nieznacznie różnić od rzeczywistego wyglądu zakupionego urządzenia.

Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie/ powielanie jej bez pisemnej zgody firmy Profix Sp. z o.o. jest zabronione.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДОМКРАТА ДЛЯ МОТОЦИКЛОВ 46950

Перевод оригинальной инструкции

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:



Прежде чем приступить к эксплуатации домкрата для мотоциклов, необходимо детально ознакомиться с его инструкцией по эксплуатации. Неправильная эксплуатация домкрата может создавать существенную опасность для пользователя (может привести к травме) и/или его окружения.



Инструкцию необходимо хранить с целью напоминания правил техники безопасности при эксплуатации и обслуживании устройства на последующем этапе эксплуатации, транспортировки и т. п. Запрещено осуществлять какую-либо техническую модификацию домкрата в связи с возможностью ухудшения его технических параметров и потери свойств безопасности.

СОСТАВ КОМПЛЕКТА:

- Домкрат гидравлический для мотоциклов - 1 шт.
- Ручка для перемещения - 1 шт.
- Рама с подъемной платформой - 1 шт.
- Рычаг блокирующий - 1 шт.
- Ключ шестигранный 6 мм - 1 шт.
- Педаль - 1 шт.
- Винты имбусовые М8 х 33 мм – 2 шт.
- Ремни крепления - 4 шт.
- Винт шестигранный М8 × 25 - 1 шт.
- Инструкция по эксплуатации - 1 шт.
- Гарантийная карта - 1 шт.

УМЕРЦАЦИЯ ЭЛЕМЕНТОВ:

Нумерация элементов домкрата относится к рисункам домкрата, представленным на страницах 2-5 инструкции по эксплуатации:

- | | | |
|--|------------------------|-----------------------------------|
| 1. Рама с колесиками | 9. Гнездо направляющей | 17. Ручка для перемещения |
| 2. Рычаг стопорный | 10. Ключ шестигранный | 18. Держатель для транспортировки |
| 3. Гайки крепежные | 11. Винты имбусовые | 19. Блокировка колёс |
| 4. Основание гидравлического сервомотора | 12. Педаль накачки | 20. Ремни крепления |
| 5. Платформа подъёмная | 13. Втулка педали | 21. Пункты крепления ремней |
| 6. Направляющая | 14. Винт шестигранный | 22. Упорные выступы |
| 7. Цилиндр гидравлический | 15. Пружина возвратная | 23. Пробка маслосливной горловины |
| 8. Седло поршня | 16. Педаль опускания | 24. Резервуар масла |

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ:

1. Домкрат может эксплуатироваться только совершеннолетними лицами, которые ознакомились с его инструкцией по эксплуатации. Вблизи работающего домкрата не должны находиться посторонние лица.
2. Необходимо быть внимательным, контролировать действия и руководствоваться здравым смыслом во время эксплуатации домкрата. Запрещено пользоваться ним в состоянии переутомления, находясь под влиянием лекарств, алкоголя или наркотических средств. Мгновение невнимания во время использования домкрата может представлять существенную опасность для здоровья его пользователя.
3. Необходимо работать в просторном и хорошо освещённом месте.
4. Необходимо применять средства индивидуальной защиты (защитные рукавицы для защиты ладоней от масла, защитные очки для защиты глаз от пыли).
5. Домкрат необходимо использовать так, чтобы исключить доступ к нему детей и животных.
6. Оператор домкрата во время работы должен находиться в стабильном положении, лицом к домкрату и мотоциклу так, чтобы иметь возможность постоянно наблюдать поведение мотоцикла и домкрата во время подъёма. Если будет замечена какая-либо неправильность в работе, наклон домкрата, перемещение домкрата, опускание платформы (5) домкрата и т. п., необходимо немедленно опустить мотоцикл, проверить домкрат, установку мотоцикла, плоскость основания, предохранение мотоцикла от скатывания и т. п., и убедиться, что все указанные в инструкции требования соблюдены. Только после этого можно начать повторный подъём мотоцикла.
7. Домкрат предназначен для подъёма только мотоцикла, т. е. должен применяться только этой целью. Запрещено применять его для подъёма автомобилей.
8. Запрещено использовать домкрат для мотоциклов для подъёма людей.
9. Перед началом работы следует проверить техническое состояние домкрата. Необходимо проверить отсутствие повреждения домкрата или трещин на нём. Если какая-либо часть домкрата будет повреждённой или треснувшей, запрещено его использовать, поскольку это может привести к ухудшению технических параметров домкрата и представлять опасность для его пользователя.
10. Нельзя превышать допустимую грузоподъёмность подъёмника, указанную в его технических параметрах.
11. Домкрат спроектирован для выполнения подъёма на твёрдой, ровной и горизонтальной поверхности. Поэтому следует убедиться, что поверхность может выдержать нажим (давление) нагруженного домкрата. Игнорирование этого указания может привести к пробою, провалу и/или выгибу основания. Можно распределить нажим на большую площадь, применяя соответствующие деревянные бруски. Эксплуатация домкрата, установленного на основании с другими параметрами, может привести к его опрокидыванию,

неконтролируемому падению поднимаемого мотоцикла и создать опасность для здоровья или жизни лиц, работающих с мотоциклом, а также к уменьшению грузоподъёмности домкрата.

12. Каждый раз при эксплуатации домкрата необходимо использовать имеющиеся в комплекте ремни (20) для крепления мотоцикла. Перед подъёмом мотоцикла необходимо убедиться в том, что ремни крепления тщательно затянуты.
13. При каждом положении подъёмника необходимо обеспечить неизменность положения платформы при помощи блокировочного рычага (2) и заблокировать колёса подъёмника блокировкой колёс (19).
14. Запрещено перемещение подъёмника с грузом.
15. Запрещено оставлять поднятый груз без надзора.
16. В случае обнаружения неправильной работы домкрата, необходимо применить указания, содержащиеся в таблице «Потенциальные проблемы и их устранение». Если это не принесёт результата, то для ремонта необходимо передать домкрат в авторизованный пункт сервисного обслуживания (адрес указан на гарантийной карте). Запрещаются эксплуатация и ремонт повреждённого домкрата. Замена каких-либо частей домкрата пользователем не предусмотрена (за исключением возможного пополнения гидравлического масла).
17. Домкрат нельзя укладывать на бок или вверх колёсами. Домкрат должен обязательно эксплуатироваться, храниться и транспортироваться в горизонтальной позиции и опираться на все колёса.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ:

Каталоговый номер домкрата	Максимальная грузоподъёмность домкрата	Самая низкая позиция платформы (5)	Ход платформы (5)	Наивысшее положение платформы (5)	Вес домкрата
46950	400 кг	140 мм	280 мм	420 мм	34,2 кг

Уровень звукового давления на рабочем месте не превышает 70 дБ(А).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ:

■ Монтаж домкрата (смотри рис. А-Стр.2):

- Используя входящие в комплект крепежные гайки (3), прикрутить стопорный рычаг (2) к раме (1).
- Поднять направляющую (6) и вставить седло поршня (8) в гнездо направляющей (9).
- Выполнить подгонку домкрата относительно основания (4).
- При помощи шестигранного ключа (10) привинтить домкрат к основанию с помощью прилагаемых имбусовых винтов (11).
- Вставить педаль накачки (12) во втулку (13) и закрепить шестигранным винтом (14).

■ Подготовка домкрата к работе:

Перед первым использованием подъёмника сначала необходимо нажать на педаль опускания (16). Затем педалью накачки (12) необходимо выполнить 4-5 полных вертикальных движений накачки (см. рис. С, стр. 3) (при накачке педаль автоматически возвращается в исходное положение под действием возвратной пружины (15)). После того, как платформа (5) будет полностью поднята, наклонить стопорный рычаг (2) так, чтобы кронштейны не упирались в ступенчатые упоры, и снова нажать на педаль опускания (16), чтобы опустить платформу.

■ Подъём мотоцикла:

- Найти для домкрата соответствующее рабочее место. Домкрат должен быть установлен стабильно и неподвижно на своих четырёх колёсах на твёрдой, горизонтальной, сухой, нескользкой поверхности, вдали от детей и животных. (Для транспортировки домкрата предназначена ручка для перемещения (17), которую необходимо зацепить за один держателей для транспортировки (18) (смотри рис. Е, стр. 3)).
- Поместить подъёмную платформу (5) под мотоцикл и поднять ее, накачивая педалью (12) до тех пор, пока она не коснется салазок рамы мотоцикла, обеспечивая ему устойчивость.
- Заблокировать колёса блокировкой колёс (19) (смотри рис. F стр. 4). В позиции «CLOSE» (закрыто) колесо заблокировано, в позиции «OPEN» (открыто) разблокировано.
- Предохранить мотоцикл, прикрепляя его имеющимися в комплекте ремнями крепления (20) к подъёмной платформе в пунктах (21) (смотри рис. F стр. 4). **ВНИМАНИЕ:** Запрещено прикреплять ремни крепления к держателям для транспортировки (18). Чтобы отрегулировать длину ремней, нажмите на пряжку, как показано на рисунке G.
- Поднять подъёмник на требуемую высоту и убедиться, что кронштейны стопорного рычага (2) вставлены в ступенчатые упоры (22) (см. рис. H на стр. 5).



ВНИМАНИЕ! Отсутствие зацепления кронштейнов стопорного рычага (2) со ступенчатыми упорами может привести к серьезным травмам или смерти, а также к повреждению подъёмника. Перед использованием обязательно убедитесь, что концы кронштейнов входят в ступенчатые упоры с обеих сторон рамы (1).

■ Опускание мотоцикла:

Если необходимо опустить поднятый мотоцикл, следует разблокировать стопорный рычаг (2), нажав пару раз на педаль накачки (12), и одновременно наклонить стопорный рычаг (2) так, чтобы кронштейны не упирались в ступенчатые упоры (см. рис. Е стр. 3). Затем нажать на педаль опускания (16), чтобы опустить платформу (5).



ВНИМАНИЕ!

Во время подъёма и опускания необходимо соблюдать большую осторожность. Рекомендуется помощь второго лица. Запрещено находиться в лежачем положении под домкратом или рядом с ним.

■ Действия в случае аварии:

В случае неконтролируемого падения подъемной платформы (5) подъемника необходимо отказаться от дальнейшего использования подъемника и передать его в сервисный центр для ремонта.

ХРАНЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД:

Во время хранения домкрата платформа (5) должна быть полностью опущена. Домкрат должен стоять на своих четырёх колёсах в заблокированном положении. Это обеспечит большую долговечность гидравлической системы и уменьшит возможность завоздушивания. Кроме того, это предохраняет от возможной коррозии.

Домкрат необходимо хранить в безопасном, чистом, сухом месте, недоступном для детей и животных. Необходимо регулярно проверять чистоту и разборчивость обозначений (маркировки), нанесённых на домкрате. В случае отсутствия или плохой разборчивости обозначений (маркировки) применять домкрат запрещено.

■ Очистка:

Домкрат должен содержаться в хорошем состоянии, то есть требуется его регулярная чистка. Масляные загрязнения рекомендуется чистить при помощи тёплой воды с детергентом. Чтобы высушить поверхность домкрата можно протереть его сухой тряпкой или сухой кистью. Запрещено применять для чистки домкрата едкие средства или растворители.

■ Обезвоздушивание и наполнение подъемника гидравлическим маслом

Для этого необходимо отвинтить имбусовые винты (11) и снять гидравлический цилиндр (7) с гнезда направляющей. Установить цилиндр на столе и зафиксировать его в вертикальном положении с помощью столярной струбцины (снимок "J", страница 5). Нажать на педаль опускания (16) и, нажав рукой на седло поршня (8), установить цилиндр в самое нижнее положение. Используя плоскую отвертку, снять резиновую пробку маслозаливного отверстия (23), затем нажать одной рукой и удерживать нажатой педаль опускания (16). Одновременно необходимо быстро нажать педаль накачки (12) десять раз. Это позволит удалить весь воздух из системы. Продолжайте накачивание до тех пор, пока не перестанут появляться пузырьки воздуха. При необходимости долейте масла до уровня нижнего края маслозаливного отверстия. Используйте высококачественное гидравлическое масло (SAE 10). Повторить эту процедуру при необходимости.

Вставьте на место пробку маслозаливного отверстия (23).

Проверьте подъемник. Нажмите на педаль накачки (12) несколько раз и проверьте педаль опускания (16), чтобы убедиться, что она работает надлежащим образом; в противном случае повторите описанный выше процесс. Если цилиндр по-прежнему не работает, необходимо вернуть изделие производителю для ремонта.

Гарантийные и послегарантийные ремонты своих изделий выполняет сервисный центр PROFIX, обеспечивающий высокое качество ремонтов и использование оригинальных запасных частей.



ВНИМАНИЕ! Внутри домкрата масло может находиться под остаточным давлением. При извлечении пробки маслозаливной горловины следует соблюдать осторожность и защищать глаза при помощи защитных очков.

■ Замена масла:

Чтобы продлить правильную работу домкрата, рекомендуется выполнять замену масла не реже одного раза на год. Для этого необходимо снять гидравлический цилиндр (7) с основания (4) и поставить рядом с ним подходящую емкость. Затем снять пробку маслозаливного отверстия (23) и наклонить цилиндр над емкостью так, чтобы старое отработанное масло полностью вытекло через отверстие из подъемника в емкость. Затем наполнить подъемник новым гидравлическим маслом SAE 10 до нижнего края маслозаливного отверстия.

ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что заливаемое в домкрат масло не загрязнено. Необходимо применять исключительно чистое гидравлическое масло класса SAE 10.

После этого необходимо удалить воздух из гидравлической системы домкрата в соответствии с описанием процедуры отвоздушивания, и закрыть пробкой заливную горловину резервуара масла.

ТРАНСПОРТИРОВКА:

Домкрат необходимо транспортировать в горизонтальном положении, в котором он нормально работает. Запрещено устанавливать домкрат вертикально или вверх колёсами. Горизонтальное положение должно соблюдаться также во время процедуры погрузки и разгрузки домкрата. Домкрат должен всегда транспортироваться в твёрдой, жёсткой картонной, деревянной или другой упаковке.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:

ВНИМАНИЕ: Запрещено эксплуатировать домкрат, если из него вытекает масло. Домкрат содержит гидравлическое масло, попадание которого в окружающую среду может оказывать отрицательное влияние на почву и поверхностные воды.

Использованное масло следует передать уполномоченным субъектам (предприятиям) для рециклинга. Возможное вытекание масла необходимо нейтрализовать посыпая место вытекания сорбентом, поглощающим масло или вытереть масло обтирочным материалом, например тканью. Отходы в виде загрязнённого маслом сорбента или обтирочного материала, возникшие после нейтрализации вытекания, необходимо сдать уполномоченным субъектам (предприятиям), занимающимся переработкой и обезвреживанием опасных отходов.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:

ООО «ПРОФИКС»

ул. Марывильска 34,

03-228 Варшава, ПОЛЬША

Настоящее устройство соответствует польским и европейским стандартам, а также указаниям по технике безопасности.

Все работы по ремонту должны выполняться квалифицированным персоналом с применением оригинальных запасных частей.

ПОТЕНЦИАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И ИХ УСТРАНЕНИЕ:

ПРИЧИНА ПРОБЛЕМЫ: УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМЫ	Недостаточное количество масла в резервуаре масла (24): пополнить уровень масла.	Чрезмерное кол-во масла в резервуаре масла (24): устранить избыток масла и проверить герметичность пробки маслозаливной горловины (23).	Завоздушивание домкрата: удалить воздух из гидравлической системы домкрата.	Заблокированы кронштейны стопорного рычага (2) подъемника: разблокировать стопорный рычаг.
ПРОБЛЕМА				
Домкрат не поднимает мотоцикла.	X		X	
Подъемная платформа (5) домкрата падает (не удерживает поднятого мотоцикла).				
Домкрат не поднимает мотоцикла на максимальную высоту подъема домкрата.	X		X	
Подъемная платформа (5) домкрата не опускается на минимальную высоту.			X	X
Масло вытекает из-под пробки маслозаливной горловины (23).		X		



Политика компании PROFIX - это политика постоянного совершенствования своих изделий, поэтому компания сохраняет за собой право изменения спецификации изделия без предварительного уведомления. Изображения, имеющиеся в инструкции, являются примерными и могут незначительно отличаться от фактического вида приобретённого устройства.

Настоящая инструкция по эксплуатации защищена авторскими правами. Запрещено её копирование и размножение без согласия Profix Sp. z o.o.

AVERTISMENT:

Înainte de utilizarea cricului hidraulic pentru motociclete, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Utilizarea necorespunzătoare a cricului poate fi foarte periculoasă pentru utilizator (poate cauza accidente) și/sau pericol pentru imediata apropiere. Instrucțiunea trebuie păstrată pentru a fi posibilă reamintirea regulilor de utilizare în siguranță și întreținerea utilajului, în timpul transportului, etc. Nu sunt permise efectuarea de modificări tehnice ale cricului deoarece prin modificări, cricul pierde parametrii tehnici și caracteristicile de siguranță.

**FINALIZARE:**

- Cric hidraulic pentru motociclete – 1 buc.
- Cadru cu platformă de ridicare - 1 buc.
- Cheie de tip imbus 6 mm - 1buc.
- Șurub de tip imbus M8 x 33 - 2 buc.
- Șurub cu cap hexagonal M8 x 25 - 1 buc.
- Mâner pentru mutare - 1 buc.
- Maneta de blocare - 1 buc.
- Pedală - 1 buc.
- Curele de fixare - 4 buc.
- Instrucțiunea de utilizare – 1 buc
- Certificat de garanție – 1 buc

NUMEROTAREA ELEMENTELOR :

Numerotarea elementelor cricului se referă la desenele cricului prezentate pe paginile 2-5 ale instrucțiunii de utilizare:

- | | | | |
|-------------------------------|----------------------------|----------------------------|------------------------------------|
| 1. Cadru cu roți | 7. Servomotor hidraulic | 13. Manșon pedală | 19. Blocaj roți |
| 2. Maneta de blocare | 8. Scaun piston | 14. Șurub cu cap hexagonal | 20. Curele de fixare |
| 3. Piulițe de fixare | 9. Locul de montare ghidaj | 15. Arc invers | 21. Punctele de fixare a curelelor |
| 4. Baza cilindrului hidraulic | 10. Cheie de tip imbus | 16. Pedală de eliberare | 22. Nivele de rezistență |
| 5. Platforma de ridicare | 11. Șurub de tip imbus | 17. Mâner pentru mutare | 23. Dop de umplere ulei |
| 6. Ghidaj | 12. Pedală de pompare | 18. Mâner de transport | 24. Rezervor de ulei |

REGULI DE SIGURANȚĂ:

1. Cricul poate fi folosit doar de către persoane adulte, care sunt familiarizate cu instrucțiunea de utilizare. În apropierea cricului în funcțiune nu pot fi alte persoane.
2. Vă rugăm să fiți atenți, să controlați funcționarea corectă precum și să folosiți bunul simț în momentul utilizării cricului. Este interzisă folosirea cricului de către persoane obosite, sub influența medicamentelor, a alcoolului sau a drogurilor. Un moment de neatenție în timpul utilizării prezintă o amenințare gravă pentru sănătatea utilizatorului.
3. Funcționarea trebuie să se desfășoare în locuri spațioase și bine iluminate.
4. Folosiți echipament personal de protecție (mănuși pentru a proteja mâinile de ulei, ochelari pentru protecția ochilor de praf).
5. Cricul trebuie utilizat în așa fel încât să excludă prezența în apropiere a copiilor și animalelor.
6. Operatorul cricului trebuie în timpul funcționării, să rămână într-o poziție fixă, cu fața înspre cric și motocicletă, așa încât să poată observa ce se întâmplă cu motocicleta și cu cricul în timpul ridicării. Dacă observați orice nereguli, înclinarea cricului, deplasarea cricului, slăbirea platformei (5) cricului, etc trebuie imediat motocicleta repusă la pământ, trebuie să controleze cricul, așezarea motocicletei, planeitatea suprafeței, asigurarea motocicletei împotriva alunecării etc. astfel încât toate cerințele din instrucție să fie îndeplinite. Numai atunci, putem din nou ridica motocicleta.
7. Cricul este destinat doar ridicării de motociclete, deci trebuie folosit doar în acest scop. Cricul nu poate fi utilizat pentru ridicarea vehiculelor.
8. Este interzisă utilizarea cricului pentru ridicarea de persoane.
9. Înainte de începerea lucrului, trebuie controlată starea tehnică a cricului. Trebuie controlat dacă cricul nu este defect / are fisuri. În cazul în care o piesă a cricului este defectă sau are fisuri, este interzisă folosirea cricului, deoarece cricul poate pierde parametrii tehnici și poate fi un pericol real pentru utilizator.
10. Este interzisă depășirea sarcinii maxime a cricului, înscrisă în datele tehnice.
11. Cricul a fost proiectat pentru ridicare pe o suprafață dură, plană și suprafață orizontală. De aceea trebuie să vă asigurați că suprafața rezistă la o asemenea presiune a cricului. Neglijarea acestei indicații, poate duce la colaps, sau indoire / alunecare a suprafeței. Presiunea poate fi răspândită pe o suprafață mai mare cu ajutorul unor blocuri adecvate de lemn. Utilizarea cricului pe o suprafață care nu îndeplinește cerințele de bază poate duce la răsturnarea, sau căderea necontrolată a motocicletei și este un pericol la sănătatea persoanelor care lucrează la motocicletă, sau la reducerea puterii de sarcină a cricului.
12. Pentru fiecare utilizare a cricului este necesară utilizarea curelelor anexate (20) de fixare a motocicletei. Înainte de ridicare asigurați-vă că curelele au fost bine întinse.
13. În fiecare așezare a cricului, trebuie asigurată poziția platformei cu pârghiile de blocare (2) precum și trebuie sclocoțite roțile cu blocadele (19).
14. Este interzisă deplasarea cricului împreună cu sarcina.
15. Nu lăsați motocicleta ridicată, nesupravegheată.

16. În caz de disfuncție a cricului, trebuie folosite instrucțiunile din tabelul «Probleme potențiale și rezolvarea lor». Dacă nu dă nici un rezultat, pentru reparare, trebuie contactat serviciul (adresa este indicată pe certificatul de garanție). Este interzisă utilizarea cricului defect ca și încercarea de reparație pe propria răspundere. Deci nu este voie să schimbăm orice piesă a cricului de către utilizator (cu excepția suplimentării de ulei hidraulic).
17. Este interzisă așezarea cricului pe partea laterală sau cu roțile în sus. Atât în timpul folosirii, depozitării ca și în timpul transportului, cricul trebuie să fie în poziție verticală, sprijinit pe cele patru roți.

SPECIFICAȚII:

Numărul de catalog al cricului	Capacitate maximă de ridicare	Cea mai joasă poziție a platformei (5)	Pasul platformei (5)	Cea mai înaltă poziție a platformei (5)	Greutate proprie
46950	400 kg	140 mm	280 mm	420 mm	34,2 kg

Nivelul de presiune acustică la stațiile de lucru nu depășește 70 dB(A).

UTILIZARE:

■ Montarea cricului (vezi: fig.A-C pag.2):

- Cu ajutorul piulițelor de fixare furnizate (3) fixați maneta de blocare (2) pe cadru (1).
- Ridicați ghidajul (6) și glišași scaunul pistonului (8) în slotul ghidajului (9).
- Reglați cricul în conformitate cu baza (4).
- Cu ajutorul șurubului de tip imbus (10) înșurubați cricul de bază cu ajutorul șuruburilor de tip imbus anexate (11).
- Introduceți pedala de pompare (12) în manșon (13) și fixați-o cu ajutorul șurubului cu cap hexagonal (14).

■ Pregătirea cricului:

Înainte de utilizarea cricului pentru prima dată, apăsați mai întâi pedala de eliberare (16). Apoi efectuați 4-5 curse de pompare verticale complete cu pedala de pompare (12) (vezi Fig. C, pag. 3) (în timpul pompării, pedala revine automat la poziția de pornire sub acțiunea arcului de retur (15)). După ridicarea completă a platformei (5) înclinați maneta de blocare (2) astfel încât suporturile să nu atingă treptele de oprire și apăsați din nou pedala de eliberare (16) pentru a coborî din nou platforma. În acest fel, este asigurată distribuția corectă a uleiului hidraulic.

■ Ridicarea motocicletei:

- Găsiți o poziție adecvată pentru operațiunea de ridicare. Cricul trebuie să fie fixat stabil, nemișcat pe toate cele patru roți pe o suprafață solidă, orizontală, uscată, nealunecoasă, departe de copii și animale. (Pentru transportul cricului este folosit mânerul de mutare (17), pe care trebuie să fie prins de un mâner de transport (18) (vezi: fig.E pag.3)).
 - Așezați platforma de ridicare (5) sub motocicletă și ridicați-o pompând cu pedala (12) până când atinge sania cadrului motocicletei suficient pentru a menține motocicleta într-o poziție stabilă.
 - Blocați roțile cu blocada roților (19) (vezi: fig.F pag.4). În poziția «CLOSE» (trad. - închis) roata este blocată, iar în poziția «OPEN» (trad. - deschis) roata este deblocată.
 - Asigurați motocicleta cu curelele de fixare (20) ancorând-o de platforma de ridicare în punctele (21) (vezi: fig.F pag.4). **ATENȚIE!** Este interzisă fixarea curelelor de fixare de mânerul de transport (18).
- Pentru a regla lungimea curelelor, apăsați catarama așa cum este arătat în figura G.
- Ridicați cricul la înălțimea dorită și asigurați-vă că suporturile manetei de blocare (2) sunt introduse în treptele de oprire (22) (vezi: fig. H pag.5).



NOTĂ! Lipsa fixării suporturilor manetei de blocare (2) pe treptele de oprire poate duce la vătămări grave sau la deces și la deteriorarea cricului. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă capetele suporturilor se încadrează în treptele de oprire de pe ambele părți ale cadrului (1).

■ Lăsarea în jos a motocicletei:

Când dorim să coborâm motocicleta ridicată, trebuie deblocată maneta de blocare (2) apăsând de câteva ori pedala de pompare (12) și în același timp înclinând maneta de blocare (2) astfel încât suporturile să nu se sprijine de treptele de oprire (vezi Fig. E pag. 3). Apoi apăsați pedala de eliberare (16) pentru a coborî platforma (5).



ATENȚIE!

În timpul ridicării și lăsării, vă rugăm să aveți foarte mare grijă. Este recomandat ajutorul unei alte persoane. Este interzisă poziția culcată sub sau lângă cric.

■ Proceduri în caz de avarie:

În cazul unei căderi necontrolate a platformei de ridicare (5) a cricului, nu mai folosiți cricul și duceți-l la centrul de service pentru a fi reparat.

DEPOZITAREȘI ÎNȚEȚINERE:

În timpul depozitării, platforma cricului (5) trebuie să se afle în totalitate în poziția minimă. Cricul trebuie să se sprijine pe cele patru roți ale sale în poziție blocată. Asigură o viață mai lungă a circuitului hidraulic și micșorează posibilitatea de ventilare. În plus asigură împotriva ruginii. Cricul trebuie depozitat

în loc sigur, curat, uscat, nu la îndemâna copiilor și animalelor. Trebuie controlată curățirea și vizibilitatea indicațiilor de pe cric. În cazul în care indicațiile de pe cric sunt slab vizibile, este interzisă utilizarea cricului.

■ Curățare:

Cricul trebuie menținut în bună stare, deci necesită curățirea regulată.

Murdăria de ulei poate fi curățată cu apă caldă cu detergent. Cricul poate fi șters cu o cârpă uscată sau cu o pensulă pentru uscarea suprafeței. Pentru curățarea cricului nu pot fi utilizate substanțe caustice sau solvenți.

■ Aerisirea și umplerea cricului cu ulei hidraulic

Cu trecerea timpului, în circuitul hidraulic se poate afla aer, lucru care duce la micșorarea randamentului de funcționare al cricului. Atunci trebuie circuitul hidraulic al cricului să fie ventilat. Pentru a face acest lucru, deșurubați șuruburile cu cap imbus (11) și scoateți cilindrul hidraulic (7) din slotul ghidajului. Așezați servomotorul pe masă și stabiliți-l în poziție verticală cu ajutorul unei cleme de tâmplărie (fotog. "J" pag. 5). Apăsăți pedala de eliberare (16) în jos și apăsând cu mâna scaunul pistonului (8), setați servomotorul în poziția cea mai joasă. Cu ajutorul unei șurubelnițe plate, scoateți dopul orificiului de umplere cu ulei (23), apoi apăsați în jos cu o mână și mențineți apăsată pedala de eliberare (16). Simultan, apăsați cu mișcări rapide pedala pompei (12) de zece ori. Va fi eliminat tot aerul din sistem. Continuați pomparea până când nu mai apar bule de aer. Dacă este necesar, adăugați ulei la marginea inferioară a orificiului de umplere cu ulei. Utilizați ulei hidraulic de înaltă calitate (SAE 10). Repetați procedura dacă este necesar.

Puneți la loc dopul orificiului pentru ulei (23).

Testați cricul. Apăsăți de mai multe ori pedala de pompare (12) și testați pedala de eliberare (16) pentru a vă asigura că funcționează corect; dacă nu, repetați procesul de mai sus. Dacă servomotorul funcționează în continuare defectuos, returnați produsul producătorului pentru a fi reparat.

Reparațiile în garanție și post-garanție ale produselor sale sunt efectuate de Service-ul PROFIX, care garantează cea mai înaltă calitate a reparațiilor și utilizarea pieselor de schimb originale.



ATENȚIE! În interiorul cricului, uleiul poate să se afle sub presiune. La scoaterea capacului trebuie avută grijă și trebuie ochii protejați cu ajutorul ochelilor.

■ Schimb ulei:

Pentru a prelungi funcționarea corectă a cricului, recomandată este schimbarea uleiului cel puțin o dată pe an. În acest scop, scoateți cilindrul hidraulic (7) de pe bază (4) și așezați un recipient adecvat lângă acesta. Apoi scoateți dopul orificiului de umplere cu ulei (23) și înclinați cilindrul peste recipient, astfel încât uleiul vechi să se scurgă în totalitate prin deschiderea din cric în recipient. Apoi umpleți cricul cu ulei hidraulic nou SAE 10, până la marginea inferioară a orificiului de umplere cu ulei.

ATENȚIE! Asigurați-vă că uleiul turnat în rezervorul cricului este curat. Trebuie folosit doar ulei curat, hidraulic din clasa SAE 10.

Apoi trebuie ventilat circuitul hidraulic al cricului, conform instrucțiunea de ventilare și la loc montăm dopul rezervorului de ulei.

TRANSPORT:

Cricul trebuie transportat în poziție orizontală, în aceeași poziție în care funcționează. Este interzisă așezarea cricului în poziție verticală sau cu roțile în sus. Poziția orizontală trebuie menținută și în timpul încărcării și descărcării. Cricul trebuie transportat într-o cutie de carton rigid, de lemn sau altele asemănătoare.

PROTECȚIA MEDIULUI:

ATENȚIE: Este interzisă utilizarea cricului, dacă sunt scurgeri de ulei. Cricul conține ulei hidraulic, care dacă pătrunde în mediul înconjurător poate avea o influență negativă asupra solului și a apelor de suprafață.

Uleiul utilizat trebuie strâns și predat firmelor care se ocupă cu reciclarea. Scurgerile de ulei trebuie neutralizate prin aruncare de absorbant și ulei sau ștergere cu materiale textile. Deșeurile sub formă de absorbant de ulei sau materialele textile utilizate, trebuie predate firmelor care se ocupă cu eliminarea deșeurilor periculoase.

PRODUCĂTOR:

PROFIX Sp. z o.o.
str. Marywilska 34
03-228 Varșovia, POLONIA

Prezentul utilaj este făcut conform normelor naționale și europene, precum și indicilor de siguranță. Toate reparațiile trebuie efectuate de un personal calificat, folosindu-se piesele de schimb originale.

PROBLEME POTENȚIALE ȘI REZOLVAREA LOR:

CAUZA PROBLEMEI: REZOLVAREA PROBLEMEI	Prea puțin ulei în rezervor (24): suplimentați nivelul de ulei.	Prea mult ulei în rezervor (24): îndepărtați excesul de ulei și controlați etanșetatea capacului de umplere (23).	Ventilarea cricului: ventilați circuitul hidraulic al cricului.	Suporturile blocate ale manetei de blocare (2) ale cricului: deblocați pârghia de blocare.
PROBLEME				
Cricul nu ridică motocicletă.	X		X	
Platforma de ridicare (5) a cricului scade (nu menține motocicletă ridicată).				
Cricul nu ridică motocicletă până la înălțimea maximă a cricului.	X		X	
Platforma de ridicare (5) a cricului nu scade mai mult decât înălțimea minimă.			X	X
Scurgeri de ulei de sub capacul de umplere cu ulei (23).		X		



Politica firmei PROFIX este aceea de perfecționare continuă a produselor sale și de aceea firma își rezervă dreptul de modificare a specificației produsului fără înștiințarea anterioară. Imaginile indicate în instrucțiunile de utilizare sunt doar exemple și se pot diferi puțin de aspectul real al dispozitivului achiziționat.

Prezenta instrucțiune este protejată prin dreptul de autor. Copierea/inmulțirea fără acordul în scris al firmei PROFIX Sp. z.o.o. este interzisă.

ĮSPĖJIMAS:

Prieš pradėdami naudoti hidraulinį motociklo keltuvaž, atidžiai susipažinkite su jo naudojimo instrukcija. Netinkamas keltuvo naudojimas gali sukelti labai rimtą pavojų vartotojui (gali sukelti kūno sužalojimą) ir/arba aplinkai. Laikykitės šių instrukcijų, kad galėtumėt prisiminti saugumo ir naudojimo taisykles vėliau naudodami, transportuodami įrangą ir pan. Negalima jokiū būdu modifikuoti keltuvo konstrukcijos nes tai gali neigiamai paveikti techninius parametrus ir apsaugines savybes.

KOMPLEKTAVIMAS:

- Hidraulinis motociklo keltuvas - 1 vnt.
- Rėmas su pakėlimo platforma - 1 vnt.
- Šešiakampis raktas 6 mm - 1 vnt.
- Varžtai su vidiniu šešiakampiu M8 x 33 - 2 vnt.
- Varžtas su šešiakampe galvute M8 x 25 - 1 vnt.
- Perstūmimo rankena - 1 vnt.
- Fiksuojanti svirtis - 1 vnt.
- Pedalas - 1 vnt.
- Tvirtinimo juostos - 4 vnt.
- Naudojimo instrukcija - 1vnt.
- Garantijos lapas - 1 vnt.

NUMERACIJA ELEMENTŲ:

Numeracija elementų podnošnika odnosi się do rysunków podnošnika przedstawionych na stronach 2-5 instrukcji użytkowania:

- | | | | |
|----------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| 1. Rėmas su ratukais | 7. Hidraulinis cilindras | 13. Pedalo įvorė | 19. Ratų blokada |
| 2. Fiksuojanti svirtis | 8. Stūmoklio lizdas | 14. Varžtas su šešiakampe galvute | 20. Tvirtinimo juostos |
| 3. Tvirtinimo veržlės | 9. Kreipiamosios lizdas | 15. Atgalinė spyruoklė | 21. Juostų tvirtinimo taškai |
| 4. Hidraulinės pavaros pagrindas | 10. Šešiakampis raktas | 16. Atleidimo pedalas | 22. Pasipriešinimo laiptai |
| 5. Pakėlimo platforma | 11. Varžtai su vidiniu šešiakampiu | 17. Perstūmimo rankena | 23. Alyvos įpylimo kamštis |
| 6. Kreipiamoji | 12. Pumpavimo pedalas | 18. Transportavimo rankena | 24. Alyvos rezervuaras |

SAUGUMO NURODYMAI:

1. Keltuvaž gali naudoti tik suaugusieji, susipažinę su jo naudojimo instrukcija. Šalia veikiančio keltuvo negali būti pašalinių asmenų.
2. Reikia būti atsargiam, kontroliuoti veiksmus ir elgtis išmintingai naudojant keltuvaž. Negalima jo naudoti esant pavargus, apsaivę vaistų, alkoholio arba kitų svaiginančių priemonių. Neatsargus elgesys naudojant keltuvaž gali sukelti rimtą pavojų vartotojo sveikatai.
3. Privaloma dirbti erdvoje ir gerai apšviestoje vietoje.
4. Privaloma naudoti asmenines apsaugos priemones (apsaugines pirštines, kurios apsaugo rankas nuo alyvos, apsauginiai akiniai, kurie apsaugo akis nuo dulkių).
5. Keltuvaž privaloma naudoti vaikams ir gyvūnams neprieinamose vietose.
6. Keltuvo vartotojas darbo metu privalo išlaikyti stabilią poziciją, stovėdamas iš keltuvo ir motociklo priekio taip, kad galėtų visą laiką stebėti motociklo ir keltuvo elgesį kėlimo metu. Pastebėjęs kokius nors neatitikimus, keltuvo pasilenkimą, keltuvo perstūmimą, keltuvo platformos (5) nusileidimą ir t.t. vartotojas privalo nedelsdamas nuleisti motociklą, patikrinti keltuvaž, motociklo nustatymą, žemės paviršiaus plokštumą, motociklo apsaugą nuo ritimosi, ir t.t., taip kad patenkintų visus instrukcijoje nurodytus reikalavimus. Tik tada galima pradėti kelti motociklą iš naujo.
7. Keltuvas skirtas tik motociklui kelti, dėl to privaloma jį naudoti tik šiam tikslui. Keltuvo negalima naudoti automobiliams kelti.
8. Negalima naudoti motociklo keltuvo žmonėms kelti.
9. Prieš pradėdami naudoti įrangą, privaloma patikrinti keltuvo techninę būklę. Privaloma patikrinti keltuvas nėra pažeistas/suplyšęs. Jeigu kokia nors keltuvo dalis yra pažeista ar suplyšusi negalima jo naudoti, nes tai gali neigiamai paveikti keltuvo techninius parametrus ir sukelti pavojų jo vartotojui.
10. Negalima peržengti leistinos keltuvo keliamosios galios, nurodytos techniniuose parametruose.
11. Keltuvas skirtas kelti ant kieto, lygaus ir horizontalaus paviršiaus. Todėl privaloma patikrinti, ar paviršius gali išlaikyti apkrauto keltuvo spaudimą. Priešingu atveju kyla pavojus pramušti, įgrūti ir/arba išlenkti paviršių. Galima išdėstyti spaudimą ant didesnio paviršiaus naudojant tinkamus medgalius. Naudojant keltuvaž ant kito pobūdžio paviršiaus, jis gali apsisverti, keliamas motociklas gali savaime nusileisti keliant pavojų motociklą naudojančių žmonių sveikatai ar gyvybei, o keltuvo keliamoji galia gali pablogėti.
12. Kiekvieną kartą naudojant keltuvaž, privaloma naudotis pridėtomis juostomis (20) motociklui pritvirtinti. Prieš keldami motociklą patikrinkite, ar tvirtinimo juostos yra tinkamai užtrauktos.
13. Kiekvienoje keltuvo pozicijoje privaloma apsaugoti platformą naudojant blokavimo svirtis (2) ir užblokuoti vežimėlius naudojant ratų blokadą (19).
14. Draudžiama perkelti keltuvo su kroviniu.
15. Negalima palikti pakelto motociklo be priežiūros.
16. Keltuvo sutrikimo atveju, laikykitės nurodymų pateiktų lentelėje «Potencialios problemos ir jų sprendimo būdai». Jeigu jie bus nesėkmingi, atiduokite keltuvaž remontui į autorizuotą servisą (adresą nurodytas garantijos lape). Sugadinto keltuvo negalima savarankiškai naudoti ir remontuoti, tai daryti griežtai draudžiama. Todėl vartotojas negali keisti jokių keltuvo dalių (išskyrus hidraulinės alyvos pripildymą jeigu būtina).

17. Keltuvo negalima dėti ant jo šono arba rateliais į viršų. Naudojimo, laikymo ir transportavimo metu keltuvas visada turi gulėti horizontaliai ant savo keturių ratelių.

TECHNINIAI DUOMENYS:

Keltuvo kataloginis numeris	Maksimali keltuvo keliamoji galia	Žemiausia platformos pozicija (5)	Platformos pakilimas (5)	Aukščiausia platformos pozicija (5)	Keltuvo svoris
46950	400 kg	140 mm	280 mm	420 mm	34,2 kg

Akustinio slėgio lygis darbo vietose neperžengia 70 dB(A).

NAUDOJIMAS:

■ Keltuvo montavimas (žiūrėk: pieš. A-C puslapis 2):

- Pridėtomis tvirtinimo varžlėmis (3) prie rėmo (1) prisukite fiksuojančiąją svirtį (2).
- Pakelkite kreipiančiąją (6) ir į kreipiančiosios lizdą (9) įkiškite stūmoklio lizdą (8).
- Pritaikykite keltuvas prie pagrindo (4).
- Naudodami šešiakampį raktą (10) prisukite keltuvas prie pagrindo pridėtų šešiakampių varžtų (11) pagalba.
- Įkiškite pumpavimo pedalą (12) į įvorę (13) ir pritvirtinkite varžtą su šešiakampe galvute (14).

■ Keltuvo parengimas:

Prieš pirmą keltuvo panaudojimą pirmiausia paspauskite atleidimo pedalą (16). Tada pumpavimo pedalu (12) atlikite 4-5 pilnus vertikalius pumpavimo judesius (žr. C pav., 3 psl.) (pumpuojant grįžtamosios spyruoklės (15) deka pedalas automatiškai grįžta į pradinę padėtį). Visiškai pakėlę platformą (5), pakreipkite fiksavimo svirtį (2) taip, kad laikikliai nesiremų į stabdymo pakopas. Norėdami vėl nuleisti platformą, dar kartą paspauskite atleidimo pedalą (16). Tokiu būdu hidraulinė alyva bus tinkamai išdėstyta.

■ Motociklo kėlimas:

- Suraskite keltuvui tinkamą darbo vietą. Keltuvas turi stabiliai ir nejudamai gulėti ant savo keturių ratelių ant kieto, horizontalaus, sauso, nelydaus paviršiaus, vaikams ir gyvūnams neprieinamoje vietoje. (Keltuvo transportavimui skirta perstūmimo rankena (17), kurią reikia užkabinti už vienos iš transportavimo rankenų (18) (žiūrėk: pieš. E puslapis 3)).
- Pastumkite kėlimo platformą (5) po motociklu ir pakelkite ją, pumpuodami pedalu (12) tol, kol ji pakankamai lies motociklo rėmą, o motociklas bus stabilioje padėtyje.
- Užblokuokite vežimėlius naudodami ratų blokadą (19) (žiūrėk: pieš. F puslapis 4). Pozicijoje «CLOSE» (vertimas - uždarytas) ratelis užblokuotas, pozicijoje «OPEN» (vertimas - atidarytas) ratelis paleistas.
- Apsaugokite motociklą pridėtomis tvirtinimo juostomis (20) pritvirtindami jį prie pakėlimo platformos taškuose (21) (žiūrėk: pieš. F puslapis 4). **DĖMESIO!** Negalima pritvirtinti tvirtinimo juostų užkabinant jas už transportavimo rankenų (18). Norėdami sureguliuoti diržų ilgį, paspauskite sagtį taip, kaip parodyta G paveiksle.
- Pakelkite keltuvas į norimą aukštį ir įstikinkite, kad fiksavimo svirties laikikliai (2) yra įleisti į stabdymo pakopas (22) (žr. H pav., 5 psl.).



DĖMESIO! Jei fiksavimo svirties laikikliai (2) nebus užfiksuoti stabdymo pakopomis, galite rimtai arba mirtinai susižaloti ar sugadinti keltuvas. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar laikiklių galai sutampa su stabdymo pakopomis abiejose rėmo pusėse (1).

■ Motociklo nuleidimas:

Jei norite nuleisti pakeltą motociklą, atleiskite fiksavimo svirtį (2). Keletą kartų spausdami pumpavimo pedalą (12), tuo pat metu pakreipkite fiksavimo svirtį (2) taip, kad laikikliai nesiremų į stabdymo pakopas (žr. E pav. 3 psl.). Tada paspauskite atleidimo pedalą (16) ir nuleiskite platformą (5).



DĖMESIO!

Kėlimo ir nuleidimo metu reikia būti labai atsargiam. Rekomenduojama prašyti kito asmens pagalbos.

Draudžiama gulėti po ir prie keltuvo.

■ Veikimas avarijos atveju:

Jei keltuvo kėlimo platforma (5) nukris nekontroliuojamai, keltuvo nenaudokite ir atiduokite jį remontui į techninės priežiūros centrą.

LAIKYMAS IR KONSERVAVIMAS:

Keltuvo laikymo metu platforma (5) turi būti visiškai nuleista. Keltuvas turi gulėti ant savo keturių ratelių užblokuotoje pozicijoje. Dėl to užtikrinamas ilgesnis hidraulinės sistemos tarnavimo laikas ir išvengiamas oro kamštis. Be to užtikrinama apsauga nuo korozijos.

Visada laikykite keltuvas saugioje, švarioje, sausoje, vaikams ir gyvūnams neprieinamoje vietoje. Reguliariai tikrinkite, ar keltuve esantys ženklai ir simboliai yra išskaitomi. Jeigu ženklai ir simboliai neskaidrūs ar neišskaitomi, negalima naudoti keltuvo.

■ Valymas:

Keltuvas turi būti geros būklės, todėl reikia jį reguliariai valyti. Alyvos pėdsakus rekomenduojama valyti šiltu vandeniu su valymo priemone. Keltuvas galima

peršluostyti sausu skudurėliu arba sausu teptuku, siekiant išsausinti jo paviršius. Keltuvo valymui negalima naudoti kaustinių priemonių arba tirpiklių.

■ Oro išleidimas ir hidraulinės alyvos įpylimas

Su laiku, hidraulinėje sistemoje gali susikaupti oras, kuris sumažina keltuvo veiksmingumą. Tokiu atveju privaloma išleisti orą iš keltuvo hidraulinės sistemos. Atsukite varžtus su vidiniu šešiakampiu (11) ir nuo kreipiamosios lizdo nuimkite hidraulinį cilindrą (7). Cilindrą pastatykite ant stalo ir stalius spaustuku užtikrinkite stabilią vertikalią padėtį („J“ nuotrauka, 5 psl.). Paspauskite žemyn atleidimo pedalą (16) ir, ranka spausdami stūmoklio lizdą (8), nustatykite žemiausią padėtį. Plokščiu atsuktuvu išimkite guminį alyvos įpylimo kaištį (23). Tada viena ranka nuspauskite ir laikykite nuspauštą atleidimo pedalą (16). Tuo pat metu dešimt kartų greitai paspauskite pumpavimo pedalą (12). Taip visas oras bus pašalintas iš sistemos. Pumpuokite tol, kol nebebus oro burbuliukų. Jei reikia, įpilkite alyvos iki apatinio alyvos įpylimo angos krašto. Naudokite aukštos kokybės hidraulinę alyvą (SAE 10). Jei reikia, pakartokite procedūrą.

Alyvos įpylimo kaištį (23) įstatykite į jo vietą.

Išbandykite keltuvaž. Kelis kartus paspauskite pumpavimo pedalą (12) ir patikrinkite atleidimo pedalą (16). Įsitikintumėte, kad jis veikia tinkamai. Jei ne, pakartokite aukščiau aprašytą procedūrą. Jei cilindras vis tiek neveikia teisingai, grąžinkite gaminį remontui gamintojo įmonei.

Garantinį ir pogarantinį savo gaminių remontą atlieka „PROFIX“ servisas, kuris garantuoja aukščiausią remonto kokybę ir originalias atsargines dalis.



DĖMESIO! Keltuvo viduje alyva gali būti su likutiniu slėgiu. Ištraukiant alyvos įpylimo kamštį reikia būti atsargiam ir saugoti akis apsauginiais akiniais.

■ Alyvos keitimas:

Nuimkite hidraulinį cilindrą (7) nuo pagrindo (4) ir šalia jo pastatykite tinkamą indą. Tada išimkite alyvos pildymo angos kaištį (23) ir pakreipkite cilindrą virš indo taip, kad sena, naudota alyva visiškai ištėkėtų pro angą iš keltuvo į indą. Tada iki apatinio alyvos pildymo angos krašto įpilkite naujos SAE 10 klasės hidraulinės alyvos.

DĖMESIO! Patikrinkite, ar alyva įpilama į keltuvaž nėra užteršta. Visada naudokitės tik skaidria SAE 10 klasės hidrauline alyva.

Po to išleiskite orą iš keltuvo hidraulinės sistemos, laikydamiesi oro išleidimo instrukcijos, ir užkimškite alyvos rezervuarą alyvos įpylimo kamščiu.

TRANSPORT:

Keltuvaž būtina transportuoti horizontalioje pozicijoje, kurioje jis normaliai dirba. Keltuvaž negalima statyti vertikaliai, kampu arba rateliais į viršų. Horizontalią poziciją taip pat būtina išlaikyti kraunant ir iškraunant keltuvaž. Keltuvaž visada privaloma transportuoti tvirtoje, kietoje kartoninėje, medinėje arba kitos rūšies pakuotėje.

APLINKOS APSAUGA:

DĖMESIO: Negalima naudoti keltuvaž, jeigu iš jo išteka alyva. Keltuvaž yra hidraulinė alyva, kuri patekusi į aplinką gali neigiamai paveikti dirvožemį ir paviršinius vandenis. Suvartotą alyvą perduokite kompetentingoms įstaigoms perdirbimui. Visus alyvos nutekėjimus privaloma nuslopinti apiberiant nutekėjimo vietą sorbentu, kuris sugeria alyvą, arba iššluostyti alyvą šluostu pvz. audiniu. Užteršto sorbento arba šluosto atliekas, atsiradusias po ištekėjimo slopinimo privaloma perduoti kompetentingoms įstaigoms atsakingoms už pavojingų atliekų tvarkymą.

GAMINTOJAS:

PROFIX Sp. z o.o.

Marywilka g.34

3403-228 Varšuva, Lenkija

Šis įrenginys atitinka šalies ir Europos normas, ir saugumo nurodymus.

Visus remontus gali vykdyti tik kvalifikuotas personalas, naudojant originalias atsargines dalis.

POTENCIALIOS PROBLEMOS IR JŲ SPRENDIMO BŪDAI:

PROBLEMA	PROBLEMOS PRIEŽASTIS: PROBLEMOS SPRENDIMAS	Per mažai alyvos rezervuare (24): papildyti alyvos lygį.	Per daug alyvos rezervuare (24): pašalinti alyvos perteklių ir patikrinti alyvos įpylimo kamščio (23) sandarumą.	Oro kamštis keltuve: išleisti orą iš keltuvo hidraulinės sistemos.	Užfiksuoti keltuvo fiksavimo svirties (2) laikikliai: atrakinkite blokavimo svirtį.
Keltuvas nepakelia motociklo.	X			X	
Keltuvo pakėlimo platforma (5) nusileidžia (nepalaiko pakelto motociklo).					
Keltuvas nepakelia motociklo iki maksimalaus kėlimo aukščio.	X			X	
Keltuvo pakėlimo platforma (5) nenusileidžia iki minimalaus aukščio.				X	X
Alyva išteka iš po alyvos įpylimo kamščio (23).			X		



PROFIX įmonė siekia tobulinti savo produktus, todėl gali keistis produktų specifikacijos. Apie šiuos pasikeitimus įmonė nėra įpareigota nepranešti. Paveikslėliai esantis aptarnavimo instrukcijoje tai tik pavyzdžiai bei gali skirtis nuo nusipirkto prietaiso.

Ši instrukcija yra apsaugojama autoriaus teise. Kopijavimas/plėtojimas be PROFIX Sp. z o.o. leidimo raštu draudžiamas.



MOTOCIKLU PACĒLĀJA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA 46950

Oriģinālās instrukcijas tulkojums

BRĪDINĀJUMS:



Pirms hidrauliskā motociklu pacelēja lietošanas sākumu nepieciešams rūpīgi iepazīties ar tā lietošanas instrukciju. Nepareiza domkrata lietošana draud lietotājam ar nopietnu bīstamību (var būt par iemeslu ķermeņa traumām) un/vai tā apkārtni. Instrukciju nepieciešams saglabāt, lai turpmākajā lietošanas laikā atgādinātu drošas lietošanas, apkalpošanas, transportēšanas un tml. principus. Aizliegts ieviest jebkādas domkrata tehniskās modifikācijas sakarā ar lietošanas tehnisko parametru un drošības īpašību zaudēšanu.

KOMPLEKTĀCIJA:

- Hidrauliskais motocikla pacelājs – 1 gab.
- Rāmis ar pacelšanas platformu - 1 gab.
- Gala atslēga 6 mm - 1 gab.
- Allen skrūves M8 x 33 - 2 gab.
- Sešstūra skrūve M8 x 25 - 1 gab.
- Pārvietošanas rokturis - 1 gab.
- Gala atslēga - 1 gab.
- Pedālis - 1 gab.
- Stiprināšanas jostas - 4 gab.
- Lietošanas instrukcija – 1gab.
- Garantijas karte – 1gab.

ELEMENTU NUMERĀCIJA:

Domkrata elementu numerācija attiecas uz domkrata lietošanas instrukcijas 2-5 lappaspušu zīmējumiem:

- | | | | |
|---------------------------------|---------------------------|------------------------------|--------------------------------|
| 1. Rāmis ar riteņiem | 7. Hidrauliskais cilindrs | 13. Pedāļa buksē | 19. Riteņu bloķēšana |
| 2. Bloķēšanas svira | 8. Virzuļa sēža | 14. Sešstūra skrūve | 20. Stiprināšanas jostas |
| 3. Montāžas uzgriežņi | 9. Vadotnes līdzda | 15. Atpakaļgaitas atspere | 21. Jostu stiprināšanas punkti |
| 4. Hidrauliskā cilindra pamatne | 10. Vadotnes līdzda | 16. Atbrīvošanas pedālis | 22. Atbalsta paliktņi |
| 5. Paceljamā platforma | 11. Allen skrūves | 17. Pārvietošanas rokturis | 23. Eļļas ieliešanas korķis |
| 6. Vadotne | 12. Sūkņēšanas pedālis | 18. Transportēšanas rokturis | 24. Eļļas tvertne |

DROŠĪBAS PRINCIPI:

1. Domkratu var lietot tikai pilngadīgas personas, kuras ir iepazīnušas ar tā lietošanas instrukciju. Nepiederošām personām aizliegts atrasties strādājošā domkrata tuvumā.
2. Domkrata lietošanas laikā nepieciešams uzmanīties, kontrolēt darbību un vadīties ar skaidru saprātu. Nedrīkst to lietot pārmērīga noguruma, jāšu, alkohola vai citu narkotisko vielu iedarbībā. Domkrata lietošanas laikā neuzmanība var radīt ievērojamu bīstamību tā lietotāja veselībai.
3. Nepieciešams strādāt brīvā un labi apgaismotā vietā.
4. Nepieciešams lietot individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsargcimdus delnu aizsardzībai no eļļas, aizsargbrilles acu aizsardzībai no putekļiem).
5. Domkratu nepieciešams lietot tādā veidā, lai pie tā nepieklūtu bērni un dzīvnieki.
6. Pacelāja operatoram darba laikā jāatrodas stabilā stāvoklī ar seju pret pacelāju un motociklu tā, lai pacelšanas laikā visu laiku varētu novērot motociklu un pacelāju. Gadījumā, ja ievēro kaut ko nepareizu, pacelāja savēršanos, pārvietošanos, pacelāja platformas (5) nolaišanos un tml. nepieciešams nekavējoties nolaist motociklu, pārbaudīt pacelāju, motocikla novietojumu, pamata līdzenumu, motocikla stiprinājumu no pārvietošanās un tml. tā, lai visi instrukcijā uzrādītie nosacījumi būtu izpildīti. Tikai tad var sākt atkārtoti pacelt motociklu.
7. Pacelājs paredzēts tikai motocikla pacelšanai, tāpēc to var lietot tikai šim nolūkam. Pacelāju nedrīkst lietot automašīnu pacelšanai.
8. Motociklu pacelāju nedrīkst lietot cilvēku pacelšanai.
9. Pirms darba sākuma nepieciešams pārbaudīt domkrata tehnisko stāvokli. Nepieciešams pārbaudīt vai domkrats nav kaut kādā veidā bojāts/ieplisījis. Gadījumā, ja kaut kāda domkrata daļa ir bojāta vai ievēlusi domkratu nedrīkst lietot, jo tiek zaudēti domkrata tehniskie parametri un rodas bīstamība tā lietotājam.
10. Nedrīkst pārsniegt pacelāja pieļaujamo celtspēju, kura uzrādīta tehniskajos parametros.
11. Pacelājs tika projektēts pacelšanai uz cietas, līdzenas un horizontālas virsmas. Nepieciešams pārliicināties, ka virsma var izturēt noslogotā pacelēja slodzi. Šī nosacījuma ignorēšana draud ar pamata caursīšanu, iekrišanu un/vai saliekšanos. Spiedienu var izvietot uz lielāku laukumu, lietojot attiecīgus koka klucīšus. Lietojot pacelāju uz neatbilstošas virsmas var novest pie tā apgāšanās, nekontrolēta paceltā motocikla nokrišanas un tādā gadījumā pastāv veselības un dzīvības zaudēšanas bīstamība cilvēkiem, kuri strādā pie motocikla kā arī pacelāja celtspējas reducēšanās.
12. Pacelāja lietošanas laikā vienmēr nepieciešams lietot pievienotās motocikla stiprināšanas jostas (20). Pirms motocikla pacelšanas nepieciešams pārliicināties, ka stiprināšanas jostas ir pareizi novilkas.
13. Katrā pacelāja stāvoklī nepieciešams nofiksēt platformu ar bloķēšanas sviru (2) kā arī bloķēt pārvietošanas riteņus ar riteņu bloķētāju (19).
14. Aizliegts pārvietot pacelāju ar kravu.
15. Paceltu motociklu nedrīkst atstāt bez uzraudzības.
16. Gadījumā, ja rodas domkrata disfunkcija, nepieciešams lietot norādījumus tabulā «Potenciālas problēmas un to likvidēšana». Ja tas izrādīsies neefektīvs, tad ar domkratu nepieciešams griezties pilnvarotā servisa punktā (adrese uzrādīta garantijas kartē). Sabojātu domkratu nedrīkst lietot un

pašam labot, tas pat ir aizliegts. Nav paredzēta jebkāda detaļu maiņa, kuru veic tā lietotājs (izņemot hidrauliskās eļļas maiņu).

17. Domkratu nedrīkst novietot uz sāniem vai ar riteņiem uz augšu. Domkratom lietošanas, glabāšanas kā arī transportēšanas laikā vienmēr jāatrodas horizontālā stāvoklī uz saviem četriem riteņiem.

TEHNISKIE DATI:

Domkrata kataloga numurs	Domkrata maksimālā celtpēja	Viszemākais platformas stāvoklis (5)	Platformas gājiens (5)	Visaugstākais platformas stāvoklis (5)	Domkrata svars
46950	400 kg	140 mm	280 mm	420 mm	34,2 kg

Akustiskā spiediena līmenis darba vietā nepārsniedz 70 dB(A).

LIETOŠANA:

■ Pacēlāja montāža (skat.: zīm. A-C lpp. 2):

- Izmantojot komplektā pievienotos montāžas uzgriežņus (3) pieskrūvēt bloķēšanas sviru (2) pie rāmja (1).
- Pacelt vadotni (6) un iebīdīt virzuļa sēžu (8) vadotnes līgzdā (9).
- Pielāgot pacēlāju pamatnei (4).
- Ar gala atslēgas (10) palīdzību pieskrūvēt pacēlāju pie pamatnes ar pievienotām sešstūra skrūvēm (11).
- Ievietot sūkņēšanas pedāli (12) buksē (13) un piestiprināt ar sešstūra skrūvi (14).

■ Domkrata sagatavošana:

Pirms pacēlāja pirmās lietošanas vispirms nepieciešams nospiest atbrīvošanas pedāli (16). Tad ar sūkņēšanas pedāli (12) nepieciešams veikt 4-5 pilnas vertikālas sūkņēšanas kustības (skat. zīm. C, 3. lpp.) (sūkņējot pedālis atgriešanās atspere (15) iedarbībā automātiski atgriežas sākuma stāvoklī. Pēc platformas (5) pilnīgas pacelšanas noliek bloķēšanas sviru (2), lai kronšteini neatbalstītos uz atbalsta izciļņiem un vēlreiz nospiest atbrīvošanas pedāli (16), lai nolaistu platformu. Tādā veidā tiks nodrošināta pareiza hidrauliskās eļļas darbība.

■ Motocikla pacelšana:

- Atrast pacēlājam attiecīgu darba vietu. Pacēlājam jāatrodas nekustīgā stabilā stāvoklī uz cietas, horizontālas, sausas, ne slidenas virsmas, uz saviem četriem riteņiem tālu no bērniem un dzīvniekiem. (Pacēlāja transportēšanai kalpo pārvietošanas rokturis (17), kuru nepieciešams aizvērt aiz viena no transportēšanas rokturiem (18) (skat.: zīm. E lpp. 3)).
 - Novietot pacelšanas platformu (5) zem motocikla un paceliet to, sūkņējot pedāli (12) pieskarties motocikla rāmja ragavām tādā veidā, lai nodrošinātu stabilu motocikla stāvokli.
 - Nobloķēt pārvietošanas riteņus ar riteņu blokadī (19) (skat.: zīm. F lpp. 2). Stāvokli «CLOSE» (tulk. – aizvērts) ritenis ir bloķēts, stāvoklī «OPEN» (tulk. – atvērts) ritenis ir atbrīvots.
 - Nodrošināt motociklu ar pievienotām stiprināšanas jostām (20) piestiprinot tās pie pacelšanas platformas - punktos (21) (skat.: zīm. F lpp. 4). **UZMANĪBU:** Nedrīkst stiprināt stiprināšanas jostas aizķērt aiz transportēšanas rokturiem (18).
- Lai pielāgotu siksnu garumu, nospiest sprādzī saskaņā ar zīmējumu G.
- Pacelt pacēlāju vēlamajā augstumā un pārliecināties, ka bloķēšanas sviras kronšteini (2) ir ielaisti atbalsta izciļņos (22) (skat: zīm. H, 5. lpp.).

PIEZĪME!



Bloķēšanas sviras kronšteinu (2) nefiksēšanās gadījumā atbalsta izciļņos var notikt nopietns negadījums vai nāve un pacēlājs var sabojāties. Pirms katras lietošanas pārbaudīt, vai kronšteinu uzgali atbilst atbalsta izciļņiem abās rāmja pusēs (1).

■ Motocikla nolaišana:

Ja vēlamies nolaist pacelto motociklu nepieciešams atbloķēt bloķēšanas sviru (2) vairākas reizes nospiežot sūkņēšanas pedāli (12) un vienlaicīgi noliek bloķēšanas sviru (2), lai kronšteini neatbalstītos uz atbalsta izciļņiem (skat: zīm. E, 3. lpp.). Pēc tam, lai nolaist platformu (5) nospiest atbrīvošanas pedāli (16).

UZMANĪBU!



Pacelšanas un nolaišanas laikā nepieciešams uzmanīties. Ieteicams, lai palīdzētu otra persona. Aizliegts atrasties guļus stāvoklī zem pacēlāja vai blakus tam.

■ Darbība avārijas laikā:

Gadījumā, ja pacēlāja pacelšanas platforma (5) nekontrolēti nokrit, nekavējoties pārtraukt lietot pacēlāju un griešanās servisa punktā remontam.

GLABĀŠANA UN KONSERVĀCIJA:

Pacēlāja glabāšanas laikā platformai (5) jābūt pilnīgi nolaistai. Pacēlājam jāatrodas uz saviem četriem riteņiem nobloķētā stāvoklī. Tas nodrošinās hidrauliskās sistēmas ilgmūžību un samazinās aizgaisošanās iespēju. Bez tam tas pasargās no iespējamās rūsas.

Domkratu vienmēr nepieciešams glabāt drošā, tīrā, sausā, bērniem un dzīvniekiem nepieejošā vietā. Nepieciešams regulāri pārbaudīt tīrību un uz

domkrata atrodošos apzīmējumu salasāmbū. Gadījumā, ja apzīmējumu nav vai tie ir vāji salasāmi domkratu nedrīkst lietot.

■ **Tīrīšana:**

Domkratu jāzūrt labā stāvoklī, tāpēc nepieciešams to regulāri tīrīt.

Eļļas netīrumus ieteicams tīrīt ar siltu ūdeni un mazgāšanas līdzekli. Lai izžvētu domkrata virsmu to var noslaucīt ar sausu drānu vai sausu otiņu.

Domkrata tīrīšanai nedrīkst lietot kodīgus līdzekļus vai šķīdinātājus.

■ **Pacēlāja atgaisošana un piepildīšana ar hidraulisko eļļu**

Ar laiku hidrauliskā sistēmā var uzkrāties gaiss, samazinot domkrata darbības efektivitāti. Tad nepieciešams atgaisot domkrata hidraulisko sistēmu. Lai to izdarītu, nepieciešams jāatskrūvēt Allen skrūves (11) un izņemt hidraulisko cilindru (7) no vadotnes ligzdas. Nolik izpildmehānismu uz galda un nostabilizēt to vertikālā stāvoklī ar galdniecības skavu (foto "J" 5. lpp.). Atbrīvošanas pedāli (16) nospiež uz leju un ar roku nospiež uz virzuļa sežu (8), iestatīt izpildmehānismu viszemākajā pozīcijā. Izmantojot plakano skrūvgrīzi, noņem eļļas ieliešanas atveres gumijas korķi (23), pēc tam ar vienu roku nospiež un turēt nospiežu atbrīvošanas pedāli (16). Vienlaicīgi desmit reizes ātri nospiež sūkņēšanas pedāli (12). Tādējādi sistēmā tiks likvidēts gaiss. Turpināt sūkņēšanu, līdz gaisa burbuli pārstās parādīties. Nepieciešamības gadījumā uzpildīt eļļu līdz eļļas ieliešanas atveres apakšējās malas līmenim. Izmantot augstas kvalitātes hidraulisko eļļu (SAE 10). Nepieciešamības gadījumā procedūru atkārtot.

Eļļas ieliešanas atveres (23) gumijas korķi novietot savā vietā.

Pacēlāju pārbaudīt. Vairākas reizes nospiež sūkņēšanas pedāli (12) un pārbaudīt atbrīvošanas pedāli (16), lai pārliecinātos, ka tas darbojas pareizi; ja nē, atkārtot iepriekš minēto procesu. Ja izpildmehānisms turpina darboties nepareizi, produktu nepieciešams atdot ražotājam remontā.

Savu produktu garantijas un pēcgarantijas remontu veic PROFIX Serviss, tas garantē visaugstāko remonta kvalitāti un oriģinālo rezerves daļu izmantošanu.



UZMANĪBU! Domkrata iekšpusē eļļa var atrasties zem spiediena. Izņemot eļļas ieliešanas korķi nepieciešams saglabāt uzmanību un sargāt acis ar aizsargbrīļļu palīdzību.

■ **Eļļas maiņa:**

Lai paildzinātu domkrata pareizu funkcionēšanu ieteicams mainīt eļļu vismaz vienreiz gadā. Lai to izdarītu, noņem hidraulisko cilindru (7) no pamatnes (4) un blakus novietot atbilstošo tvertni. Noņem eļļas ieliešanas atveres (23) korķi un noliek izpildmehānismu virs tvertnes tā, lai no pacēlāja caur atveri vecā, izmantotā eļļa pilnībā izplūstu tvertnē. Uzpildīt pacēlāju ar jaunu SAE 10 klases hidraulisko eļļu līdz eļļas ieliešanas atveres apakšējai malai.

UZMANĪBU! Nepieciešams pārliecināties, ka eļļa paredzētai ieliešanai domkratā ir tīra. Nepieciešams vienmēr lietot tikai tīru SAE 10 klases hidraulisko eļļu.

Sekojoši nepieciešams atgaisot hidraulisko sistēmu, rīkojoties saskaņā ar atgaisošanas aprakstu un aizvērt eļļas tvertnes ieliešanas atveri ar korķi.

TRANSPORTS:

Domkratu nepieciešams transportēt horizontālā stāvoklī kādā tas normāli strādā. Nedrīkst domkratu novietot vertikālā stāvoklī, zem lenķa un ar riteņiem uz augšu. Horizontālo stāvoklī nepieciešams saglabāt arī pie domkrata iekraušanas un izkraušanas. Domkratu vienmēr nepieciešams transportēt cietā, stingrā kartona, koka vai citā iepakojumā.

DABAS AIZSARDZĪBA:

UZMANĪBU: Nedrīkst lietot domkratu, ja no tā iztek eļļa. Domkrats satur hidraulisko eļļu, kura nokļūstot apkārtējā vidē var izraisīt negatīvu ietekmi uz augsni un gruntsūdeni. Izlietoto eļļu nepieciešams nodot pilnvarotām organizācijām tā reciklingam. Varbūtēju eļļas izteci nepieciešams neitralizēt berot iztecēšanas vietā eļļas uzsūcošu sorbentu vai noslaucīt eļļu ar tīrīšanas materiālu piem. drānu. Atkritumus piesārņotā sorbenta vai tīrītāja veidā, kuri radušies izlekušās eļļas neitralizācijas laikā nepieciešams nodot pilnvarotām organizācijām, kuras nodarbojas ar bīstamu atkritumu apsaimniekošanu.

RAŽOTĀJS:

Profix SIA,

Maryvilska iela 34,

03-228 Varšava, Polija

Ši ierīce ir saskaņā ar valsts un Eiropas normām, ka arī drošības prasībām.

Visāda veida remontus veic kvalificēt personāls, lietojot oriģinālas rezerves daļas.

POTENCIĀLĀS PROBLĒMAS UN TORISINĀJUMS:

PROBLĒMAS IEMESLS: PROBLĒMAS RISINĀJUMS	Par maz eļļas eļļas tvertnē (24): uzpildīt eļļas līmeni.	Par daudz eļļas eļļas tvertnē (24): noliet lieko eļļas daudzumu un pārbaudīt ieliešanas atveres korķi (23).	Domkrata aizgaisošānās: atgaisot domkrata hidraulisko sistēmu.	Bloķēti pacelāja bloķēšanas sviras (2) kronšteiņi: atslēdziet bloķēšanas sviru.
PROBLĒMA				
Pacelājs nepaceļ motociklu.	X		X	
Pacelāja pacelšanas platforma (5) nolaizas (netur pacelto motociklu).				
Pacelājs nepaceļ motociklu līdz pacelāja maksimālam pacelšanas augstumam.	X		X	
Pacelāja pacelšanas platforma (5) nenolaizas līdz minimālajam augstumam.			X	X
Eļļa iztek no eļļas ieliešanas korķa (23).		X		



Firmas PROFIX politika ir nepārtraukta savu produktu pilnveidošanas politika, tāpēc firma sev rezervē tiesības ievest izstrādājuma specifiskācijas izmaiņas bez iepriekšējas paziņošanas. Zīmējumi, kuri uzrādīti apkalpošanas instrukcijā kalpo tikai kā piemērs un var nedaudz atšķirties no iegādātās ierīces reālā izskata.

Šī instrukcija ir sargāta ar autortiesībām. Aizliegts to kopēt/pavairot bez PROFIX SIA rakstiskas atļaujas.

UPOZORNĚNÍ:

Před začátkem používání hydraulického zvedáku pro motocykl je třeba se seznámit s jeho návodem k použití. Nesprávné použití zvedáku může způsobit vážné nebezpečí pro uživatele a/nebo jeho okolí (například poškození těla).



Návod je třeba uchovat pro případné příští připomenutí zásad bezpečnosti a obsluhy při použití, transportu apod. Není dovoleno provádět jakékoliv technické změny zvedáku z důvodu ohrožení ztrátou jeho technických parametrů a bezpečnostních vlastností.

SOUČÁSTI:

- Hydraulický zvedák pro motocykl - 1 ks
- Rám se zvedací plošinou - 1 ks
- Imbus klíč 6 mm - 1 ks
- Imbusové šrouby M8 x 33 - 2 ks.
- Šestihřanný šroub M8 x 25 - 1 ks
- Držák na přemístění - 1 ks
- Páčka zajištění - 1 ks
- Pedál - 1 ks
- Upevňovací pásy - 4 ks
- Návod na použití - 1 ks.
- Záruční list - 1 ks.

ČÍSLOVÁNÍ SOUČÁSTÍ:

Číslování součástí zvedáku se týká znázornění zvedáku na obrázcích, umístěných na stránkách 2-5 návodu na použití:

- | | | | |
|---------------------------------------|---------------------------|--------------------------|------------------------------|
| 1. Rám s kolečky | 7. Hydraulický servomotor | 13. Objímka pedálu | 19. Brzdy koleček |
| 2. Páčka zajištění | 8. Sedlo pístu | 14. Šestihřanný šroub | 20. Upevňovací pásy |
| 3. Upevňující matice | 9. Lůžko vodička | 15. Vratná pružina | 21. Upevňovací body pro pásy |
| 4. Základna hydraulického servomotoru | 10. Imbus klíč | 16. Uvolňující pedál | 22. Opěrné stupně |
| 5. Zvedací plošina | 11. Imbusové šrouby | 17. Držák na přemístění | 23. Zátka hrdla nádrže |
| 6. Vodička | 12. Pumpující pedál | 18. Přemísťovací úchytky | 24. Olejová nádrž |

ZÁSADY BEZPEČNOSTI:

1. Zvedák mohou používat pouze plnoleté osoby, které se seznámily s jeho návodem na použití. Poblíž zvedáku se během jeho práce se nesmí zdržovat nezájemné osoby.
2. Při používání zvedáku je třeba se chovat obezřetně, kontrolovat jeho činnosti a řídit se zdravým rozumem. Není dovoleno používat zvedák v případě velké únavy, pod vlivem sedativ, alkoholu nebo jiných omamných látek. Moment nepozornosti při používání zvedáku může způsobit vážné ohrožení zdraví jeho uživatele.
3. Je třeba pracovat na prostorném a dobře osvětleném místě.
4. Je třeba používat osobní ochranné prostředky (rukavice pro ochranu dlaní před olejem, brýle pro ochranu očí před prachem).
5. Zvedák je třeba používat způsobem, jež znemožní přístup dětem a zvířatům.
6. Obsluha zvedáku by měla po celou dobu práce zvedáku stát ve stabilní poloze, otočená tváří ke zvedáku a motocyklu tak, aby mohla po celou dobu pozorovat chování motocyklu a zvedáku během zvedání. V případě, že si všimne čehokoliv nezvyklého, naklonění zvedáku, přemístění zvedáku, spuštění plošiny (5) zvedáku a pod., je její povinností okamžitě spustit motocykl dolů, zkontrolovat zvedák, osazení motocyklu, zjistit, zda je podklad rovný a motocykl zajištěn proti samovolnému pohybu tak, aby byly splněny veškeré požadavky, uvedené v návodu. Teprve pak je možné znova začít motocykl zvedat.
7. Zvedák je určený pro zvedání motocyklu, a proto by měl být používán pouze k tomuto účelu. Zvedák není možné použít pro zvedání automobilů.
8. Je zakázáno používat zvedák ke zvedání osob.
9. Před začátkem práce je nutné zjistit technický stav zvedáku. Je třeba zjistit, zda zvedák není nijak poškozený nebo prasklý. V případě, že jakákoliv část zvedáku je poškozená nebo prasklá, není dovoleno zvedák používat, protože by to mohlo způsobit ztrátu technických parametrů zvedáku a vytvořit ohrožení pro jeho uživatele.
10. Je zakázáno zvedat předměty těžší, než je maximální přípustná nosnost zvedáku, uvedená v technické specifikaci.
11. Zvedák byl navržen pro zvedání na tvrdém, rovném a vodorovném povrchu. Je třeba se proto ujistit, že povrch může vydržet tlak zatíženého zvedáku. Nedodržování těchto pokynů může hrozit proražením, propadnutím a/nebo prohnutím povrchu. Je možné rozložit tlak na větší povrch použitím vhodných dřevěných podkladů. Použití zvedáku na povrchu, který neodpovídá popsaným parametrům, může zapříčinit jeho převrnutí, nekontrolované spuštění zvedaného motocyklu a ohrozit zdraví nebo život osob, které pracují u motocyklu, také může způsobit redukování zdvihu zvedáku.
12. Při použití zvedáku je vždy nutné použít příložené pásy (20), určené pro upevnění motocyklu. Před zvedáním motocyklu je třeba se ujistit, zda jsou pásy pořádně přitaženy.
13. V každé poloze zvedáku je třeba zajistit polohu plošiny brzdícími pákami (2) a blokovat kolečka brzdami koleček (19).

15. Je zakázáno ponechávat zvednutý motocykl bez dozoru.
16. V případě zjištění špatného fungování zvedáku, je třeba využít pokyny, které se nacházejí v tabulce „Případné problémy a jejich řešení“. Pokud by tento postup nefungoval, obraťte se na autorizovaný servis (adresa je uvedena v záručním listu). Je zakázáno používat nebo pokoušet se opravit poškozený zvedák. Z toho důvodu se předpokládá výměna jakýchkoliv součástí zvedáku přímo jeho uživatelem (kromě případného doplnění hydraulického oleje).
17. Je zakázáno pokládat zvedák na bok nebo otočený kolečky nahoru. Jak během používání, tak během dopravy by zvedák měl stát vždy na všech čtyřech kolečkách.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Katalogové číslo zvedáku	Maximální zdvih zvedáku	Nejnižší poloha plošiny (5)	Skok plošiny (5)	Nejvyšší poloha plošiny (5)	Hmotnost zvedáku
46950	400 kg	140 mm	280 mm	420 mm	34,2 kg

Hladina akustického tlaku na pracovišti nepřevyšuje 70 dB(A).

POUŽITÍ:

■ Montáž zvedáku (viz: obr.A-C str. 2):

- S použitím dodaných upevňujících matic (3) přišroubujte zajišťovací páčku (2) k rámu (1).
- Zvedněte vedení (6) a vsuňte sedlo pístu (8) na místo ve vedení (9).
- Přizpůsobit zvedák základně (4).
- Imbus klíčem (10) přišroubovat zvedák k základně pomocí přiložených imbus šroubů (11).
- Vložte pumpující pedál (12) do objímky (13) a zajistěte šestihranným šroubem (14).

■ Příprava zvedáku:

Před prvním použitím zvedáku musíte nejdříve stlačit uvolňující pedál (16). Následně provedte pumpujícím pedálem (12) 4-5 plných, svislých pohybů pumpování (viz: obr. C, str. 3) (při pumpování se pedál samovolně vrací do výchozí polohy vlivem působení vratné pružiny (15)). Po úplném zvednutí platformy (5), otočte páčku zajištění (2) tak, aby se podpěry neopíraly o opěrné stupně, a opět stlačte uvolňující pedál (16) pro snížení platformy zpět. Tím je zajištěné správné rozvedení hydraulického oleje.

■ Zvedání motocyklu:

- Nejdříve musíte najít pro zvedák vhodné pracovní místo. Zvedák by měl stabilně a nehybně stát na všech čtyřech kolečkách, na tvrdém, vodorovném, suchém podkladu, který není kluzký, a poblíž by se neměli nacházet děti ani zvířata (k přemístění zvedáku je určen přemísťovací držák (17), který je třeba zachytit o jednu přemísťovací úchytku (18) (viz: obr.E str. 3)).
- Zaveďte zvedací platformu (5) pod motorku a zvedněte ji pumpováním pedálem (12), aby se dotkla saní rámu motorky na tolik, že zajišťovací stabilní polohu motorky.
- Zajistit kolečka brzdami koleček (19) (viz: obr.F str.4). V poloze «CLOSE» (zavřeno) je kolečko zabrzžděné, v poloze «OPEN» (otevřeno) je kolečko odbrzděné.
- Zajistit motocykl jisticími pásy (20) tak, že jej připoutáme ke zvedací plošině v určených bodech (21) (viz: obr.F str.4). **POZOR: Je zakázáno připevňovat pásy k přemísťovacím úchytkám (18).**
Pro regulaci délky pasů stlačte přezku v souladu s obrázkem G.
- Zvedněte zvedák do požadované výšky a přesvědčte se, že podpěry zajišťující páčky (2) jsou zapuštěné do opěrných stupňů (22) (viz: obr. H str. 5).

POZOR!



Nezajištění podpěr zajišťující páčky (2) o opěrné stupně může způsobit závažné úrazy nebo smrt a poškození zvedáku. Před každým použitím zkontrolujte, zda koncovky podpěr zapadly do opěrných stupňů na obou stranách rámu (1).

■ Spouštění motocyklu:

Pokud chcete zvednutou motorku spustit, musíte povolit zajišťující páčku (2) stlačením několikrát pumpujícího pedálu (12) a zároveň překllopit zajišťující páčku (2) tak, aby se podpěry neopíraly o opěrné stupně (viz: obr. E str. 3). Následně stlačte uvolňující pedál (16) pro snížení platformy (5).

POZOR!



Během zvedání a spouštění je třeba být velmi opatrný. Můžete potřebovat pomoc druhé osoby. Je zakázáno lehat si pod, nebo vedle zvedáku.

■ Postup v případě poruchy:

Pokud dojde k nekontrolovanému poklesu zvedací platformy (5) zvedáku, nemůžete zvedák dál používat a musíte ho odevzdat k opravě do servisu.

SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBA:

Během uskladnění zvedáku by měla být plošina (5) zcela spuštěná. Zvedák by měl stát na kolečkách v zabrzděné poloze. Zajistí to delší životnost hydraulického systému a sníží možnost zavzdušnění. Navíc takto ochráníme zvedák proti případné korozi. Zvedák je třeba skladovat vždy na bezpečném, čistém, suchém místě, kde nemají přístup děti ani zvířata. Je třeba pravidelně kontrolovat čistotu a čitelnost označení na zvedáku. V případě, že se tato označení nenacházejí na svém místě nebo jsou nečitelná, není dovoleno zvedák používat

■ Čištění:

Zvedák by se měl udržovat v dobrém stavu, vyžaduje tedy pravidelné čištění.

Olejevé šmouhy je možné čistit pomocí teplé vody se saponátem. Dále je možné zvedák otřít suchým hadříkem nebo štětcem, aby se vysušil jeho povrch. Není dovoleno používat na čištění zvedáku žíraviny nebo rozpouštědla.

■ Odvzdušnění zvedáku a naplnění hydraulickým olejem

Za tímto účelem musíte odsroubovat imbusové šrouby (11) a vyjmout hydraulický servomotor (7) z vedení. Umístěte servomotor na stole a stabilizujte jej ve svislé poloze s použitím truhlářské svorky (fotka „J“ stránka 5). Stlaďte povolující pedál (16) dolů a přitlačením rukou na sedlo pístu (8) nastavte servomotor do nejnižší polohy. S použitím plochého vrtáku vyjměte pryžovou zátku otvoru na napouštění oleje (23), následně stlaďte jednou rukou povolující pedál (16) a přidržte jej stlačený. Zároveň rychle desetkrát stlaďte pumpující pedál (12). Způsobí to odstranění celého vzduchu ze systému. Pokračujte s pumpováním, až se přestanou objevovat vzduchové bublinky. V případě potřeby doplňte olej na úroveň dolního okraje otvoru na napouštění oleje. Použijte vysoce kvalitní hydraulický olej (SAE 10). V případě potřeby zopakujte postup.

Vtlačte zátku zpět do otvoru na napouštění oleje (23).

Otestujte zvedák. Stlaďte pedál pumpování (12) několikrát otestujte uvolňující pedál (16), abyste se přesvědčili, že funguje správně; pokud ne, celý postup opakujte. Pokud ovládač dále nesprávně funguje, je třeba produkt vrátit výrobci za účelem provedení opravy.

Záruční a pozáruční opravy svých výrobků provádí Servis PROFIX, což zaručuje nejvyšší kvalitu oprav a použití původních náhradních dílů.



POZOR! Uvnitř zvedáku může být olej pod zbytkovým tlakem. Při vyjmutí zátky vypustě olejové nádržky je třeba být opatrný a chránit oči pomocí ochranných brýlí.

■ Výměna oleje:

Pro prodloužení doby funkčnosti zvedáku je také doporučena výměna oleje alespoň jednou v roce. Za tímto účelem musíte sundat hydraulický servomotor (7) ze základny (4) a postavit vedle něj vhodnou nádobu. Následně vyjměte zátku otvoru na napouštění oleje (23) a sklopte servomotor nad nádobou tak, aby se starý, opotřeбенý olej zcela vyliil otvorem ze zvedáku do nádoby. Následně naplníte zvedák novým hydraulickým olejem třídy SAE 10, po dolní hranu otvoru na napouštění oleje.

POZOR! Musíme se ujistit, že olej, který naléváme do zvedáku, není znečištěný. Je třeba vždy používat pouze čistý hydraulický olej třídy SAE 10.

Následně by jsme měli hydraulickou sestavu odvzdušnit, podle uvedeného postupu odvzdušnění a vložit zpět zátku otvoru olejové nádržky.

DOPRAVA:

Zvedák dopravujeme ve vodorovné poloze, v níž normálně pracuje. Je zakázáno umísťovat zvedák ve svislé poloze, nakloněný nebo otočený nahoru kolečky. Vodorovnou polohu je třeba zachovávat také během nakládání a vykládání zvedáku. Zvedák musíme dopravovat vždy ve tvrdém, pevném obalu z lepenky, dřeva nebo jiného materiálu.

OCHRANA PŘÍRODNÍHO PROSTŘEDÍ:

POZOR: Není dovoleno používat zvedák, pokud z něj vytéká olej. Zvedák obsahuje hydraulický olej, pokud se dostane do přírody, může mít negativní dopad na půdu a povrchové vody.

Použitý olej je třeba předat oprávněným subjektům k recyklaci. Případné vytečení oleje je třeba neutralizovat vysypáním na skvrnu sorbentu, který olej pohlcuje, nebo vytřením oleje čistěčem, např. látkou. Odpady, jako je znečištěný sorbent nebo čistič, které vzniknou během neutralizace vytečeného oleje, je třeba předat oprávněným subjektům, které se zabývají nakládáním s nebezpečnými odpady.

VÝROBCE:

PROFIX Sp. z o.o.

ul. Marywilska 34

03-228 Varšava, Polsko

Toto zařízení splňuje polské a evropské normy a bezpečnostní pokyny.

Veškeré opravy musí provádět kvalifikovaný personál s použitím originálních náhradních dílů.

PŘÍPADNÉ PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ:

DŮVOD PROBLÉMU: ŘEŠENÍ PROBLÉMU	Málo oleje v olejové nádrži (24): doplnit hladinu oleje.	Příliš moc oleje v olejové nádrži (24): odstranit nadbytečné množství oleje a zkontrolovat těsnění zátky otvoru olejové nádrže (23).	Zavzdušnění zvedáku: odvzdušnit hydrauliku zvedáku.	Zajištěné podpěry zajišťující páčky (2) zvedáku: odblokovat zajišťovací páčku.
PROBLÉM				
Zvedák nezvedá motocykl.	X		X	
Zvedací plošina (5) zvedáku klesá (nedrží motocykl zdvižený).				
Zvedák nezvedá motocykl do maximální výšky.	X		X	
Zvedací plošina (5) zvedáku neklesá na minimální výšku.			X	X
Olej vytéká pod zátkou plnicího otvoru olejové nádržky (23).		X		



Politika firmy PROFIX je politikou průběžného zdokonalování výrobků, z toho důvodu si firma vyhrazuje právo změnit specifikaci výrobku bez předchozího informování. Obrázky, uvedené v návodu na obsluhu, jsou pouze příklady a mohou se lišit od skutečného vzhledu zakoupeného zařízení.

Tento návod je chráněn autorským zákonem. Jeho kopírování / rozmnožování bez písemného souhlasu společnosti PROFIX Sp. z o.o. je zakázáno.

FIGYELMEZTETÉS:

A hidraulikus motorkerékpár emelő használata előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást. Az emelő helytelen használata nagyon komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra (személyi sérülést okozhat) és/vagy a környezetre. Ezt az útmutatót meg kell őrizni a használatra vonatkozó biztonsági szabályok felelevenítése céljából a termék későbbi használata során. Tilos bármilyen műszaki módosítást végrehajtani az emelőn, mert fennáll a műszaki paraméterek és a biztonsági tulajdonságok elvesztésének a veszélye.

TARTOZÉKOK:

- Hidraulikus motorkerékpár emelő - 1 db
- Váz emelő platformmal - 1 db
- Imbuszkulcs 6 mm - 1 db
- Imbuszcscsavar M8 x 33 - 2 db
- Imbuszcscsavar M8 x 25 - 1 db
- Mozgató fogantyú - 1 db
- Reteszelő kar - 1 db
- Pedál - 1 db
- Rögzítő hevederek - 4 db
- Használati útmutató - 1 db
- Garanciaártya - 1 db

AZ ELEMEEK SZÁMOZÁSA:

Az emelő elemeinek számozása a használatból utasítás 2-5 oldalain látható ábrákra vonatkozik:

- | | | | |
|----------------------------|----------------------------|-----------------------|----------------------------|
| 1. Váz a kerekekkel | 7. Hidraulikus munkahenger | 13. Pedál persely | 19. Kerékszár |
| 2. Reteszelő kar | 8. Dugattyú nyereg | 14. Hatlapfejű csavar | 20. Rögzítő hevederek |
| 3. Rögzítő csavaranyák | 9. Vezetősín fészek | 15. Visszahúzó rugó | 21. Heveder rögzítő pontok |
| 4. Hidraulikus emelő talpa | 10. Imbuszkulcs | 16. Kioldó pedál | 22. Rögzítési fokokatok |
| 5. Emelő platform | 11. Imbuszcscsavarok | 17. Mozgató fogantyú | 23. Olajsapka |
| 6. Vezetősín | 12. Lábpumpa | 18. Szállítófül | 24. Olajtartály |

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK:

1. Az emelőt csak olyan felnőttek használhatják, akik elolvasták a termék használati utasítását. Tartsa távol az illetéktelen személyeket a működő emelőtől.
2. Legyen óvatos, ellenőrizze a készülék működését és legyen kellően körültekintő az emelő használata során. Nem szabad az emelőt fáradtan, gyógyszer, alkohol és más bódító anyag hatása alatt használni. Egy apró figyelmetlenség az emelő használata során súlyos testi sérülést okozhat az eszköz felhasználójában.
3. A munkavégzést tágas és jól megvilágított helyiségben kell végezni.
4. Egyéni védőfelszerelést kell használni (védőkesztyűt a tenyerek olaj elleni védelmére, védőszemüveget a szemek por elleni védelmére).
5. Az emelőt úgy kell használni, hogy a gyermekek és állatok ne férhessenek hozzá.
6. Az emelő kezelőjének a munkavégzés során stabil helyzetben kell maradnia az emelővel és a motorkerékpárral szemben úgy, hogy az emelés során folyamatosan figyelemmel követhesse a motorkerékpár és az emelő viselkedését. Ha bármilyen rendellenességet, az emelő elhajlását, az emelő elmozdulását, az emelő platformjának (5) leeszkeskedését stb. észleli, azonnal le kell engednie a motorkerékpárt, ellenőrizni kell az emelőt, a motorkerékpár elhelyezését, a talaj síkságát, a motorkerékpár gurulás elleni védelmét stb., hogy az utasításban megadott valamennyi követelmény teljesüljön. Csak ezután kezdheti el újra megemelni a motorkerékpárt.
7. Az emelőt kizárólag motorkerékpár emelésére tervezték, ezért csak erre a célra szabad használni. Az emelőt nem szabad személygépkocsik megemelésére használni.
8. A motorkerékpár emelőt nem szabad emberek megemelésére használni.
9. A munka megkezdése előtt ellenőrizze az emelő műszaki állapotát. Ellenőrizze, hogy nem sérült/repedt meg az emelő. Ha az emelő bármely eleme sérült vagy megrepedt, nem szabad használni az emelőt, mivel ez az emelő műszaki teljesítményének csökkenéséhez vezethet és veszélyt jelenthet a felhasználóra.
10. Nem szabad túllépni az emelő műszaki leírásban megadott megengedett teherbírását.
11. Az emelő kemény, egyenletes és vízszintes felületen való emelésre lett tervezve. Meg kell győződni arról, hogy a felület ellenáll a terhelte emelő keltette nyomásnak. Ennek elmulasztása az aljzat kilyukadásához, megsüllyedéséhez és/vagy meghajlásához vezethet. A nyomás nagyobb területekre is eloszthatók megfelelő fakockák használatával. Az emelő eltérő tulajdonságokkal rendelkező felületen való használata a motorkerékpár emelő felborulását, a megemelt motorkerékpár ellenőrizetlen leesését, valamint a motorkerékpáron dolgozó személyek egészségének vagy életének veszélyeztetéséhez vezethet, valamint csökkentheti az emelő teherbírását.
12. Az emelő minden egyes használata a mellékelt motorkerékpár rögzítő hevederek (20) használatát igényli. A motorkerékpár megemelése előtt meg kell győződni róla, hogy hogy alaposan meghúzta a rögzítő hevedereket.
13. Az emelő minden helyzetében rögzítse a platform helyzetét a reteszelő karral (2) és rögzítse a futókerekeket a kerékszár (19).

14. Tilos a rakománnyal terhelt emelő mozgatása.
15. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a megemelt motorkerékpárt.
16. Az emelő működési zavarának észlelése esetén olvassa el a "Lehetséges problémák és megoldásuk" című táblázatban található útmutatókat. Ha ez nem oldja meg a problémát, küldje vissza a készüléket egy hivatalos szervizközpontba (a cím a garanciakártyán található). Tilos használni és önállóan megjavítani a meghibásodott emelőt. A felhasználó a készülék egy alkatrészét sem cserélheti ki (kivéve a hidraulikaolaj esetleges feltöltését).
17. Az emelőt nem szabad az oldalára fektetni vagy fejfel lefelé felállítani. Mind a használat, mind pedig a tárolás és a szállítás során az emelőnek mindig vízszintesen kell állnia a négy kerekén.

MŰSZAKI ADATOK:

Az emelő katalógusszáma	Az emelő maximális teherbírása	A platform legalacsonyabb fekvése (5)	Platform ugrás (5)	A platform legmagasabb fekvése (5)	Az emelő súlya
46950	400 kg	140 mm	280 mm	420 mm	34,2 kg

A munkahelyeken mért zajnyomásszint nem haladhatja meg a 70 dB(A) értéket.

HASZNÁLAT:

■ Az emelő összeszerelése (lásd A-C ábrák, 2. oldal):

- Csavarozza fel a reteszelő kart (2) a vázra (1) a mellékelt rögzítő csavaranyákkal (3).
- Emelje meg a vezetősínt (6) és tolja be a dugattyú nyerget (8) a vezetősín fészekbe (9).
- Illeszse rá az emelőt a talpra (4).
- Csavarozza rá az emelőt a talpra a mellékelt imbuszcsavarokkal (11) egy imbuszkulcs (10) segítségével.
- Helyezze be a lábpumpát (12) a perselybe (13) és rögzítse a hatlapfejű csavarral (14).

■ Az emelő előkészítése:

Az emelő első használatá előtt előbb nyomja be a kioldó pedált (16). Ezután végezzen a lábpumpával (12) 4-5 teljes, függőleges pumpáló mozgást (lásd: C ábra, 3. oldal) (pumpálásor a visszahúzó rugó (15) hatására a pedál önállóan visszatér a kiindulási állásba). A platform (5) teljes megemelését követően döntse meg a reteszelő kart (2) úgy, hogy a konzolok ne támaszkodjanak a rögzítési fokozatokra és nyomja meg újra a kioldó pedált (16) a platform leengedéséhez. Ezzel elvégezte a hidraulikus olaj megfelelő elvezetését a szerszámban.

■ A motorkerékpár megemelése:

- Keressen ki egy megfelelő munkaposztot az emelő számára. Az emelőnek stabilan, mozdulatlanul kell állnia a négy kerekén egy szilárd, sík, száraz, csúszásmentes felületen, távol a gyermekektől és az állatoktól. (Az emelő szállítására és mozgatására egy mozgató fogantyú (17) szolgál, amelyet be kell akasztani az egyik szállítófülbe (18) (lásd: E ábra, 3. oldal)).
- Helyezze be az emelő platformot (5) a motorkerékpár alá és a lábpumpa (12) pumpálásával emelje fel úgy, hogy az a motorkerékpár bölcsojéhez érjen olyan mértékben, hogy biztosítsa a motorkerékpár stabil állását.
- Rögzítse a kerekeket a kerékzárral (19) (lásd: F ábra, 4. oldal). «CLOSE» (ford. - zárt) állásban a kerekek blokkolva vannak, «OPEN» (ford. - nyitott) állásban a kerekek nincsenek blokkolva.
- Rögzítse a motorkerékpárt a mellékelt rögzítő hevederekkel (20) az emelő platform rögzítési pontjainál (21) rögzítve (lásd: F ábra, 4. oldal). **FIGYELEM:** A rögzítő hevedereket nem szabad a szállítófülekre (18) akasztva rögzíteni. A heveder hosszának beállításához nyomja meg a csattot a G ábra szerint.
- Emelje meg az emelőt a kívánt magasságba és győződjön meg róla, hogy a reteszelő kar (2) konzolok a rögzítési fokozatokba (22) kerültek (lásd: H ábra, 3. oldal).



FIGYELEM! A reteszelő karok (2) rögzítő fokozatokba való beakasztásának az elmulasztása súlyos sérülést vagy halálos balesetet, valamint az emelő károsodását eredményezheti. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a konzolok végei a váz (1) mindkét oldalán passzolnak a rögzítési fokozatokba.

■ A motorkerékpár leengedése:

Amikor le szeretné engedni a motorkerékpárt, oldja ki a reteszelő kart (2) a lábpumpa (12) néhány megnyomásával és a reteszelő kar (2) megdöntésével úgy, hogy a konzolok ne támaszkodjanak a rögzítési fokozatokba (lásd: E ábra, 3. oldal). Ezután nyomja meg a kioldó pedált (16) a platform (5) leengedéséhez.



FIGYELEM!

Az emelő megemelésakor és leengedésekor nagy óvatossággal kell eljárni. Javasolt igénybe venni egy további személy segítségét.

Tilos fekvő pozíciót felvenni az emelő alatt vagy mellett.

■ Vészhelyzeti eljárások:

Az emelő platform (5) ellenőrzetlen leesése esetén fejezze be az emelő további használatát és szolgáltassa be a szervizbe javítás céljából.

TÁROLÁS ÉS KARBANTARTÁS:

Az emelő tárolásakor a platformot (5) teljesen le kell engedni. Az emelőnek négy keréken, rögzített helyzetben kell állnia. Ez biztosítja a hidraulikus rendszer hosszabb élettartamát és csökkenti a levegő bejutásának az esélyét. Továbbá megvédi a korróziótól. Az emelőt mindig biztonságos, tiszta, száraz, gyermekek és állatok számára hozzáférhetetlen helyen kell tárolni. Rendszeresen ellenőrizze az emelőn lévő jelölések tisztaságát és olvashatóságát. Ha a jelölések hiányoznak vagy rosszul olvashatók, nem szabad használni az emelőt.

■ Tisztítás:

Az emelőt jó állapotban kell tartani, ezért rendszeres tisztítást igényel. Az olajszennyeződéseket meleg vízzel és mosószerrel ajánlott lemosni. Az emelőt száraz törökendővel vagy száraz ecsettel lehet letörölni a felület megszáritásához. Az emelő tisztításához nem szabad maró anyagokat és oldószereket használni.

■ Az emelő légtelenítése és feltöltése hidraulika olajjal

Idővel levegő halmozódhat fel a hidraulikus rendszerben, ami csökkenti az emelő hatékonyságát. Ekkor légteleníteni kell az emelő hidraulikus rendszerét. Ehhez csavarja ki az imbuzscsavarokat (11) és vegye ki a hidraulikus munkahengert (7) a vezetősín fészekből. Helyezze a munkahengert az asztalra és stabilizálja függőleges pozícióban egy asztali satu segítségével („J” ábra, 5. oldal). Nyomja meg a kioldó pedált (16), és a dugattyút nyerve (8) kézzel megnyomva állítsa a munkahengert a legalsó állásba. Egy lapos csavarhúzóval távolítsa el a gumi olajspakát (23), majd nyomja meg egy kézzel és tartsa lenyomva a kioldó pedált (16). Eközben nyomja meg gyorsan tiszta a lábumpát (12). Ez a teljes levegő kiürítését eredményezi a rendszerből. Folytassa a pumpálást, míg megszűnik a buborékok megjelenése. Szükség esetén pótolja az olajat az olajbeöntő nyílás alsó szintjéig. Magas minőségű hidraulika olajat használjon (SAE 10). Szükség esetén ismételje meg a műveletet.

Nyomja be a helyére az olajspakát (23).

Próbálja ki az emelőt. Nyomja meg párszor a lábumpát (12) és próbálja ki a kioldó pedált (16), hogy meggyőződjön a megfelelő működéséről; ha nem működik jól, ismételje meg a fenti műveletet. Ha a munkahenger továbbra is hibásan működik, szolgáltassa vissza a terméket a gyártónak javítás céljából.

A termékek garanciális és garancia utáni javítását a PROFIX Szerviz végzi, ami garantálja a javítás kiváló minőségét és Gyártás eredeti alkatrészek használatát.



FIGYELEM! Az emelőben lévő olaj maradék nyomáson lehet. Legyen óvatos az olajspaka eltávolításakor és óvja a szemét egy védőszemüveggel.

■ Olajcsere:

Az emelő megfelelő működésének meghosszabbításához javasolt évente egyszer elvégezni az olajcserét. Ehhez vegye le a hidraulikus munkahengert (7) a talpról (4) és állítson mellé egy megfelelő edényt. Vegye ki az olajspakát (23) és döntse meg a munkahengert az edény fölért úgy, hogy a régi, fáradt olaj teljesen kifolyjon az emelőből a nyíláson keresztül az edénybe. Ezután töltsen meg az emelőt SAE 10 osztályú új hidraulika olajjal az olajbeöntő nyílás alsó szintjéig.

FIGYELEM! Meg kell győződni róla, hogy az emelőbe öntött olaj nem szennyezett. Kizárólag SAE 10 osztályú tiszta hidraulika olajat használjon.

Ezután légtelenítse az emelő hidraulikus rendszerét a légtelenítési utasításokat követve és zárja el az olajtartályt az olajspakával.

SZÁLLÍTÁS:

Az emelőt a működési pozícióban megfelelő vízszintes pozícióban kell szállítani. Az emelőt nem szabad függőlegesen, ferdén vagy fejjel lefelé elhelyezni. A vízszintes helyzetet az emelő fel- és lerakodásakor is meg kell őrizni. Az emelőt mindig kemény, merev karton-, fa- vagy egyéb csomagolásban kell szállítani.

KÖRNYEZETVÉDELME:

FIGYELEM: Tilos az emelőt szivárgó olajjal használni. Az emelő hidraulika olajat tartalmaz, amelynek a környezetbe szivárgása negatív hatással lehet a talajra és a felszíni vizekre. Az elhasznált olajat engedélyezett szervezeteknél kell benyújtani újrahasznosítás céljából. Az esetleges olajszivárgásokat a szennyeződés helyén olajfelszívó szorbens kiszórásával vagy az olaj tisztítóval pl. szövettel való feltörlesztéssel kell eltávolítani. A szivárgás semlegesítése után keletkezett szennyezett szorbens vagy tisztítószér formájú hulladékot be kell szolgáltatni a veszélyes hulladékok kezelésével foglalkozó engedélyezett szervezeteknek.

GYÁRTÓ:

PROFIX Sp. z o. o.

ul. Marywilka 34,

03-228 Varsó, LENGYELORSZÁG

A jelen készülék megfelel a belföldi és az európai követelményeknek, valamint a biztonsági irányelveknek.

A termék bármilyen javítását kizárólag szakember végezheti eredeti alkatrészek felhasználásával.

LEHETSÉGES HIBÁK ÉS AZOK ELTÁVOLÍTÁSA:

HIBA OKA: PROBLÉMA- MEGOLDÁS	Túl kevés olaj az olajtartályban (24): pótolja az olajat.	Túl sok olaj az olajtartályban (24): távolítsa el a felesleges olajat és ellenőrizze az olajsapka (23) tömítettségét.	Az emelő levegősődése: légtelenítse az emelő hidraulikus rendszerét.	Blokkolt emelő reteszelő kar konzolok (2): oldja ki a reteszelő kart.
PROBLÉMA				
Az emelő nem emeli fel a motorkerékpárt.	X		X	
Az emelő platform (5) leereszkedik (nem támogatja a felemelt motorkerékpárt).				
Az emelő nem emeli a motorkerékpárt az emelő maximális emelési magasságába.	X		X	
Az emelő platform (5) nem ereszkedik le a minimális magasságba.			X	X
Olaj szivárog az olajbetöltő dugó (12) alól.		X		



A PROFIX politikája a termékek folyamatos fejlesztésére alapszik, ezért a vállalat fenntartja magának a jogot a termékek specifikációjának a módosítására a felhasználó előzetes értesítése nélkül. A használati útmutatóban található képek kizárólag példáknek tekinthetők és azok enyhén eltérhetnek a megvásárolt berendezés való kinézetétől.

A jelen útmutatót szerzői jogok védik. Annak másolása/sokszorosítása a Profix Sp. z o.o. vállalat írásos beleegyezése nélkül tilos.



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ГІДРАВЛІЧНОГО ПІДЙОМНИКА ДЛЯ МОТОЦИКЛІВ 46950

Переклад оригінальної інструкції

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:



Перш ніж починати використовувати гідравлічний мотоциклетний підйомник необхідно уважно прочитати інструкцію з експлуатації. Неправильне користування підйомником може становити серйозну загрозу для користувача (може спричинити травму) і/або його оточення. Інструкцію слід зберігати з метою нагадування про правила безпеки при експлуатації та технічному обслуговуванні на більш пізньому етапі використання, під час транспортування тощо. Заборонено вносити будь-які технічні зміни в конструкцію підйомника через ризик втрати його технічних параметрів та параметрів безпеки.

КОМПЛЕКТАЦІЯ:

- Гідравлічний мотоциклетний підйомник - 1 шт.
- Рама з підйомною платформою - 1 шт.
- Ключ імбусовий 6 мм - 1 шт.
- Гвинти імбусові М8 х 33 - 2 шт.
- Гвинт шестикутний М8 х 25 - 1 шт.
- Ручка для переміщення - 1 шт.
- Стопорний важіль - 1 шт.
- Педаль - 1 шт.
- Кріпильні ремені - 4 шт.
- Інструкція з експлуатації - 1 шт.
- Гарантійний талон - 1 шт.

НУМЕРАЦІЯ ЕЛЕМЕНТІВ:

Нумерація елементів підйомника стосується малюнків підйомника, представлених на сторінках 2-5 інструкції з експлуатації:

- | | | | |
|----------------------------------|-------------------------|-------------------------------|---------------------------------|
| 1. Рама з коліщатами | 7. Гідравлічний циліндр | 13. Втулка педалі | 19. Блокування коліс |
| 2. Стопорний важіль | 8. Сідло поршня | 14. Гвинт шестигранний | 20. Кріпильні ремені |
| 3. Гайки кріплення | 9. Гніздо напрямної | 15. Зворотна пружина | 21. Точки кріплення ременів |
| 4. Основа гідравлічного циліндра | 10. Ключ імбусовий | 16. Педаль опускання | 22. Ступінчасті упори |
| 5. Підйомна платформа | 11. Гвинти імбусові | 17. Ручка для переміщення | 23. Корок оливозаливного отвору |
| 6. Напрямна | 12. Педаль накачування | 18. Ручка для транспортування | 24. Бачок для оливи |

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ:

1. Підйомник може використовуватися лише дорослими особами, які ознайомилися з інструкцією з експлуатації. Поблизу діючого підйомника не повинно бути сторонніх осіб.
2. Слід бути уважним, контролювати операції та керуватися здоровим глуздом під час використання підйомника. Заборонено користуватися підйомником у виснаженому стані, під впливом ліків, алкоголю чи інших наркотичних речовин. Мить неуваги під час використання підйомника може становити серйозну загрозу для здоров'я його користувача.
3. Слід працювати у просторому та добре освітленому місці.
4. Слід використовувати засоби індивідуального захисту (захисні рукавички для захисту рук від оливи, захисні окуляри для захисту очей від пилу).
5. Підйомник слід використовувати таким чином, щоб запобігти доступу до нього дітей та тварин.
6. Під час роботи оператор підйомника повинен залишатися в стійкому положенні обличчям до підйомника і мотоцикла, щоб він міг постійно спостерігати за мотоциклом і підйомником під час піднімання. У разі виявлення будь-яких несправностей, нахилу підйомника, переміщення підйомника, опускання платформи (5) підйомника тощо, він повинен негайно опустити мотоцикл, перевірити підйомник, встановлення мотоцикла, рівність підлоги, забезпечення мотоцикла від кочення тощо, щоб усунути вимоги, зазначені в інструкції, були виконані. Тільки після цього мотоцикл можна знову підняти.
7. Підйомник призначений тільки для піднімання мотоцикла, тому його слід використовувати лише для цього. Підйомник не можна використовувати для піднімання автомобілів.
8. Мотоциклетний підйомник не можна використовувати для піднімання людей.
9. Перед початком робіт слід перевірити технічний стан підйомника. Необхідно переконатися, що підйомник не пошкоджений/не тріснув. У разі пошкодження або тріщини будь-якої частини підйомника, його не можна використовувати, оскільки це може призвести до втрати технічних параметрів підйомника та створити загрозу для його користувача.
10. Не можна перевищувати максимальну вантажопідйомність підйомника, зазначену в технічних параметрах.
11. Підйомник призначений для піднімання на твердій, рівній і горизонтальній поверхні. Тому треба переконатися, що поверхня витримує натиск навантаженого підйомника. Недотримання цієї вимоги може призвести до пробивання, провалювання і/або вигинання підлоги. Можна розподілити навантаження на більшу площу, використовуючи відповідні дерев'яні колодки. Використання підйомника на підлозі з іншими характеристиками може спричинити його перекидання, неконтрольоване опускання піднятого мотоцикла і поставити під загрозу здоров'я чи життя людей, які працюють на мотоциклі, а також зменшити вантажопідйомність підйомника.
12. Під час використання підйомника необхідно обов'язково використовувати ремені (20) для кріплення мотоцикла. Перш ніж підняти мотоцикл, необхідно переконатися, що кріпильні ремені туго затягнуті.

13. В будь-якому положенні підйомника необхідно зафіксувати положення платформи за допомогою стопорного важеля (2) і заблокувати ходові коліщата за допомогою блокування коліс (19).
14. Забороняється переміщати підйомник з вантажем.
15. Заборонено залишати піднятий мотоцикл без нагляду.
16. У разі виявлення несправності підйомника необхідно скористатися вказівками, зазначеними в таблиці "Можливі проблеми та їх вирішення". Якщо це не дасть результату, слід звернутися до авторизованого сервісного центру (адреса вказана в гарантійному талоні). Пошкоджений підйомник заборонено використовувати або ремонтувати самостійно. Тому не передбачено заміни будь-яких частин підйомника користувачем (за винятком можливого доливання гідравлічної оливи).
17. Підйомник не можна перехилити набік або догори коліщатами. Підйомник завжди повинен стояти горизонтально на своїх чотирьох коліщатах під час використання, зберігання та транспортування.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Каталожний номер підйомника	Максимальна вантажопідйомність підйомника	Найнижче положення платформи (5)	Крок платформи (5)	Найвище положення платформи (5)	Вага підйомника
46950	400 кг	140 мм	280 мм	420 мм	34,2 кг

Рівень звукового тиску на робочих місцях не перевищує 70 дБ (А).

ЕКСПЛУАТАЦІЯ:

■ Монтаж підйомника (див. рис. А-С, стор. 2):

- За допомогою кріпильних гайок (3), що входять до комплекту, прикрутити стопорний важіль (2) до рами (1).
- Підняти напрямну (6) і вставити сідро поршня (8) у гніздо напрямної (9).
- Встановити підйомник на основу (4).
- За допомогою імбусового ключа (10) прикрутити підйомник до основи імбусовими гвинтами (11), що входять в комплект.
- Вставити педаль накачування (12) у втулку (13) і закріпити шестигранним гвинтом (14).

■ Підготовка підйомника:

Перед першим використанням підйомника спочатку натиснути на педаль опускання (16). Потім необхідно виконати 4-5 повних вертикальних рухів накачування педаллю накачування (12) (див. рис. С, стор. 3) (під час накачування педаль автоматично повертається у вихідне положення під дією зворотної пружини (15)). Після повного підйому платформи (5) нахилити стопорний важіль (2) так, щоб кронштейни не впиралися в ступінчасті упори і знову натисніть на педаль опускання (16), щоб опустити платформу. Це забезпечить правильний розподіл гідравлічної оливи.

■ Піднімання мотоцикла:

- Знайти для підйомника відповідне робоче місце. Підйомник повинен стояти стабільно, нерухомо на своїх чотирьох коліщатах на твердій, рівній, сухій, неслизькій поверхні, подалі від дітей та тварин. (Для транспортування підйомника служить ручка для переміщення (17), яку необхідно зачепити за одну з ручок для транспортування (18) (див. рис. Е, стор. 3)).
- Помістити підйомну платформу (5) під мотоцикл і підняти її, накачуючи педаллю (12), поки вона не торкнеться полозків рами мотоцикла в достатній мірі, щоб утримувати мотоцикл у стабільному положенні.
- Заблокувати ходові коліщата блокуванням коліс (19) (див. рис. F, стор. 4). У положенні "CLOSE" (перекл. - закрито) коліщатко заблоковано, у положенні "OPEN" (перекл. - відкрито) коліщатко розблоковано.
- Забезпечити мотоцикл кріпильними ремнями (20), які входять в комплект, прикріпивши його до підйомної платформи в точках (21) (див. рис. F, стор. 4). **ПРИМІТКА:** Не допускається кріплення ремнями, зачепленими за транспортні ручки (18).
- Щоб відрегулювати довжину ременів, натисніть на пряжку, як показано на рисунку B.
- Підняти підйомник на необхідну висоту і переконайтесь, що кронштейни стопорного важеля (2) вставлені в ступінчасті упори (22) (див. рис. H, стор. 5).



УВАГА! Якщо кронштейни стопорного важеля (2) не зачіпляються за ступінчасті упори, це може призвести до серйозних травм або смерті, а також до пошкодження підйомника. Перед використанням обов'язково переконайтесь, що кінці кронштейнів увійшли в зачеплення зі ступінчастими упорами з обох сторін рами (1).

■ Опускання мотоцикла:

Якщо треба опустити піднятий мотоцикл, необхідно розблокувати стопорний важіль (2), пару разів натиснувши на педаль накачування (12), і одночасно нахилити стопорний важіль (2), щоб кронштейни не впиралися в ступінчасті упори (див. рис. Е стор. 3). Потім натиснути на педаль опускання (16), щоб опустити платформу (5).



УВАГА!

Під час піднімання і опускання слід бути особливо обережними. Потрібна допомога другої особи. Забороняється лежати під підйомником або поруч з ним.

■ Порядок дій у разі аварії:

У разі неконтрольованого падіння підйомної платформи (5) підйомника, більше не користуйтеся підйомником і віднесіть його в сервісний центр для ремонту.

ЗБЕРІГАННЯ ТА ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ:

При зберіганні підйомника платформу (5) слід повністю опустити. Підйомник повинен стояти на своїх чотирьох коліщатах у заблокованому положенні. Це подовжить строк служби гідравлічної системи та зменшить можливість заповітрявання. Крім того, це захищає від можливої корозії. Підйомник необхідно завжди зберігати у безпечному, чистому та сухому місці, недоступному для дітей та тварин. Необхідно регулярно перевіряти чистоту та розбірливість маркування на підйомнику. Якщо маркування відсутнє або незрозуміле, підйомник не можна використовувати.

■ Чищення:

Підйомник слід підтримувати в належному стані, тому його необхідно регулярно чистити. Забруднення оливою рекомендується змивати теплою водою з мийним засобом. Підйомник можна протерти сухою ганчіркою або сухою щіткою, щоб висушити його поверхню. Не можна використовувати їдкі агенти або розчинники для чищення підйомника.

■ Знеповітрявання і заповнення підйомника гідравлічною оливою

З часом у гідравлічній системі може накопичуватися повітря, знижуючи ефективність роботи підйомника. У такому разі необхідно знеповітряти гідравлічну систему підйомника. Для цього необхідно відкрутити імбусові гвинти (11) і зняти гідравлічний циліндр (7) з сидла напрямної. Помістити циліндр на столі і зафіксувати його у вертикальному положенні за допомогою столярної струбцини (світлина "J" сторінка 5). Натиснути на педаль опускання (16) і, натискаючи рукою на сидло поршня (8), встановити циліндр у найнижче положення. За допомогою плоскої викрутки виїняти корок оливозаливного отвору (23), потім натиснути однією рукою і утримувати натиснутою педаль опускання (16). Одночасно необхідно швидко десять разів натиснути на педаль накачування (12). Це призведе до видалення усього повітря з системи. Продовжуйте накачування, поки не перестануть з'являтися повітряні бульбашки. У разі потреби долийте оливи до нижнього краю оливозаливного отвору. Використовуйте високоякісну гідравлічну оливу (SAE 10). У разі потреби повторіть процедуру.

Вставте корок оливозаливного отвору (23) на місце.

Перевірте підйомник. Натисніть кілька разів на педаль накачування (12) і перевірте педаль опускання (16), щоб переконатися, що вона працює належним чином; якщо ні, повторіть описаний вище процес. Якщо циліндр все ще не працює, слід повернути вибір виробнику для ремонту.

Гарантійні і післягарантійні ремонти своїх виробів виконує сервісний центр PROFIX, що гарантує найвищу якість ремонтів з використанням оригінальних запасних частин.



УВАГА! Олива всередині підйомника може перебувати під залишковим тиском. Виймаючи корок оливозаливного отвору, слід бути обережним і захищати очі захисними окулярами.

■ Заміна оливи:

Щоб продовжити належне функціонування підйомника рекомендується також міняти оливу принаймні раз на рік. Для цього необхідно зняти гідравлічний циліндр (7) з основи (4) і встановити поруч нього відповідну ємність. Потім необхідно виїняти корок оливозаливного отвору (23) і нахилити циліндр над ємністю так, щоб стара відпрацьована олива повністю витікала через отвір з підйомника в ємність. Потім наповнити підйомник новою гідравлічною оливою класу SAE 10 до нижнього краю оливозаливного отвору.

УВАГА! Необхідно переконаватися, що олива, залита в підйомник, не забруднена. Завжди необхідно використовувати чисту гідравлічну оливу класу SAE 10.

Потім необхідно знеповітряти гідравлічну систему підйомника відповідно до опису процесу знеповітрявання і закрити бачок для оливи корком для оливозаливного отвору.

ТРАНСПОРТУВАННЯ:

Підйомник необхідно перевозити в горизонтальному положенні, в якому він нормально працює. Підйомник не можна встановлювати вертикально, під кутом або догори коліщатами. Горизонтальне положення також необхідно зберігати під час завантаження і розвантаження підйомника. Підйомник завжди слід перевозити у твердій, жорсткій картонній, дерев'яній, або іншій упаковці.

ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ:

ПРИМІТКА: Заборонено використовувати підйомник, якщо з нього витікає олива. Підйомник містить гідравлічну оливу, яка, при потрапленні в навколишнє середовище, може мати негативний вплив на ґрунт і поверхневі води. Відпрацьовану оливу слід передати уповноваженим організаціям для переробки. Можливі витікання оливи необхідно нейтралізувати шляхом розсіпання на місці витікання сорбенту, що поглинає оливу, або шляхом витирання оливи обтиральним матеріалом, наприклад, тканиною. Відходи у вигляді забрудненого сорбенту або обтирального матеріалу, що утворилися після нейтралізації витікання, необхідно передати уповноваженим організаціям, що займаються поводженням з небезпечними відходами.

ВИРОБНИК:

PROFIX Sp. z o.o.

вул. Маривільська, 34,
03-228 Варшава, ПОЛЬЩА

Це обладнання відповідає національним і європейським стандартам та правилам безпеки.

Усі ремонтні роботи повинні виконуватися кваліфікованим персоналом з використанням оригінальних запасних частин.

МОЖЛИВІ ПРОБЛЕМИ ТА ЇХ ВИРІШЕННЯ:

ПРИЧИНА ПРОБЛЕМИ: РОЗВ'ЯЗАННЯ ПРОБЛЕМИ	Замало оливи в бачку для оливи (24): долити оливи.	Забгато оливи в бачку для оливи (24): злити зайву оливу і перевірити герме- тичність корка оливо- заливного отвору (23).	Заповітрявання підйомника: знеповірити гідрравлічну систему підйомника.	Заблоковані кронштейни стопорного важеля (2) підйомника: розблокувати стопорні важелі.
ПРОБЛЕМА				
Домкрат не піднімає мотоцикл.	X		X	
Підйомна платформа (5) домкрата опуска- ється (не підтримує піднятий мотоцикл).				
Домкрат не піднімає мотоцикл на макси- мальну висоту підйому домкрата.	X		X	
Підйомна платформа (5) домкрата не опускається на мінімальну висоту.			X	X
Масло витікає з -під заливної пробки (12).		X		



Політика компанії PROFIX – це політика постійного вдосконалення її продуктів, і тому компанія залишає за собою право вносити технічні зміни в продукт без попереднього повідомлення. Зображення, наведені в інструкції з експлуатації, є наочним прикладом і можуть дещо відрізнятися від фактичного вигляду придбаного пристрою. Ця інструкція захищена авторським правом. Копіювання / відтворення без письмової згоди Profix Sp. z o.o. заборонено.

DT-C2/d_zg/0227/05

Łomna Las: 2021.10.08

(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE/UE
(RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE/UE

(LV) EK/ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
(LT) EB/ES ATITIKTIKĖS DEKLARACIJA

(CS) ES/EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
(HU) EK/EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATA

(PL)
PRODUCENT

(RO)
PRODUCĂTOR

(LV)
RAŽOTĀJS

(LT)
GAMINTOJAS

(CS)
VÝROBCE

(HU)
GYÁRTÓ

PROFIX Sp. z o.o. ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa

(PL) Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej:
(RO) Persoana împuternicită pentru pregătirea documentației tehnice:
(LV) Persona atbildīga par tehnikās dokumentācijas sagatavošanu:

(LT) Asmuo įgaliotais parengti techninę dokumentaciją:
(CS) Osoba oprávněna připravit technickou dokumentaci:
(HU) Műszaki dokumentáció elkészítésére meghatalmazott személy:

Mariusz Rotuski, Centrum Dystrybucyjno-Handlowe PROFIX, ul. Dobra 3, Łomna Las, 05-152 Czosnów

(PL) Podnośnik motocyklowy (RO) Cric pentru motocicletă (LV) Motociklu pacēlājs (LT) Motociklo keltuvas (CS) Hydraulický zvedák pro motocykl (HU) Hidraulikus motorkerékpár emelő

PROLINE 46950

T66751-CE
S2129 -...- S2549

(PL) Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: (RO) Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii: (LV) Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam: (LT) Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamosius Sąjungos teisės aktus: (CS) Výše popsany předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie: (HU) A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak:

(PL) 2006/42/WE (Dz.U. L 157 z 9.6.2006, str. 24–86);
(RO) 2006/42/CE (JO L 157, 9.6.2006, p. 24-86);
(LV) 2006/42/EK (OV L 157, 9.6.2006., 24./86. lpp.);
(LT) 2006/42/EB (OL L 157, 2006 6 9, p. 24–86);
(CS) 2006/42/ES (Úř. věst. L 157, 9.6.2006, s. 24–86);
(HU) 2006/42/EK (HL L 157., 2006.6.9., 24–86. o.);

(PL) Badanie typu WE: (RO) Examinarea CE de tip (LV) EK tipa pārbaude (LT) EB tipo tyrimas (CS) ES přezkoušení typu (HU) EK-típusvizsgálat
TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Germany, 0123; M6A 023747 0473 Rev.00

(PL) oraz został(y) wyprodukowany(e) zgodnie z normą(ami):
(RO) și au fost produse conform normelor:
(LV) un tika izgatavoti atbilstoši normām:

(LT) bei yra pagamintas pagal normas:
(CS) a byla(y) vyrobeny podle normy(lem):
(HU) és gyártása(uk) az alábbi szabvány(ok)nak megfelelően történt:

EN 1493:2010

Mariusz Rotuski

Pénonomocnik Zarządzu ds. Certyfikacji

Representative of the Board for Certification

